

**Belgische Kamer
van Volksvertegenwoordigers**

GEWONE ZITTING 1997-1998 (*)

8 JANUARI 1998

WETSONTWERP

**houdende bepalingen tot bevordering
van de tewerkstelling**

TEKST AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE
VOOR DE SOCIALE ZAKEN

HOOFDSTUK I

Algemene bepaling

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in
artikel 78 van de Grondwet.

Zie :

- 1269 - 97 / 98 :

- N° 1 : Wetsontwerp.
- N° 2 en 3 : Amendementen.
- N° 4 : Verslag.

(*) Vierde zitting van de 49^e zittingsperiode.

**Chambre des Représentants
de Belgique**

SESSION ORDINAIRE 1997-1998 (*)

8 JANVIER 1998

PROJET DE LOI

**portant des dispositions
en faveur de l'emploi**

TEXTE ADOPTE PAR LA COMMISSION DES
AFFAIRES SOCIALES

CHAPITRE PREMIER

Disposition générale

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'arti-
cle 78 de la Constitution.

Voir :

- 1269 - 97 / 98 :

- N° 1 : Projet de loi.
- N° 2 et 3 : Amendements.
- N° 4 : Rapport.

(*) Quatrième session de la 49^e législature.

HOOFDSTUK II

Bevordering van de tewerkstelling

Afdeling I

Verbod tot het stellen van een maximumleeftijdsgrens bij werving en selectie

Art. 2

Voor de toepassing van deze afdeling wordt verstaan onder :

1° werkgever : de natuurlijke persoon of rechtspersoon die een oproep richt tot de arbeidsmarkt opdat kandidaten naar een openstaande arbeidsplaats zouden solliciteren;

2° sollicitant : de natuurlijke persoon, die zijn kandidatuur stelt naar aanleiding van een oproep, bedoeld in 1°, met het doel voor de aangeboden arbeidsplaats te worden in dienst genomen;

3° werving : het geheel van de activiteiten, uitgevoerd door of namens de werkgever, met betrekking tot het bekendmaken van een openstaande arbeidsplaats, met inbegrip van het vaststellen van de toegangsvoorwaarden;

4° selectie : het geheel van de onderscheiden stappen, met inbegrip van de selectiecriteria, uitgevoerd door of namens de werkgever, met het oog op de indienstneming van personeel.

Art. 3

§ 1. Het is verboden bij werving van personeel een maximumleeftijdsgrens vast te stellen vanaf wanneer een sollicitant zijn kandidatuur niet meer mag stellen.

§ 2. Het is verboden om bij selectie van personeel een maximumleeftijdsgrens te hanteren vanaf wanneer een sollicitant niet meer in aanmerking komt voor de indienstneming.

§ 3. Zowel de uitdrukkelijke als de impliciete verwijzing naar een leeftijdsgrens, bedoeld bij §§ 1 en 2, valt onder dit verbod.

Art. 4

§ 1. Het in artikel 3 bedoelde verbod is niet van toepassing wanneer voor de aanwerving van personeel een maximumleeftijdsgrens wordt opgelegd door een wettelijke bepaling.

§ 2. De Koning kan, bij een in Ministerraad overlegd besluit, de gevallen bepalen waarin melding kan worden gemaakt van de leeftijd in de toegangsvoorwaarden van een betrekking of een beroepsactiviteit

CHAPITRE II

Promotion de l'emploi

Section première

Interdiction de fixer une limite d'âge maximale lors du recrutement et de la sélection.

Art. 2

Pour l'application de la présente section, il faut entendre par :

1° employeur : la personne physique ou morale qui fait appel au marché du travail pour que des candidats postulent un emploi vacant;

2° candidat : la personne physique qui, à la suite d'un appel, visé au 1°, pose sa candidature en vue d'obtenir l'emploi visé dans cette offre;

3° recrutement : l'ensemble des activités effectuées, par ou au nom de l'employeur, relatives à l'annonce d'un emploi vacant, y compris la détermination des conditions d'accès à cet emploi;

4° sélection : l'ensemble des différentes démarches y compris les critères de sélection, effectuées par ou au nom de l'employeur en vue d'engager du personnel.

Art. 3

§ 1^{er}. En cas de recrutement de personnel, il est interdit de fixer une limite d'âge maximale à partir de laquelle un candidat ne peut plus poser sa candidature.

§ 2. Dans le cadre de la sélection du personnel, il est interdit de fixer une limite d'âge maximale à partir de laquelle le candidat ne serait plus pris en considération pour l'entrée en service.

§ 3. La référence tant formelle qu'implicite à une limite d'âge, visée aux §§ 1^{er} et 2, tombe sous cette interdiction.

Art. 4

§ 1^{er}. L'interdiction visée à l'article 3 n'est pas d'application pour le recrutement de personnel lorsque la limite d'âge maximale est imposée par une disposition légale.

§ 2. Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, fixer les cas dans lesquels il pourra être fait mention de l'âge dans les conditions d'accès à un emploi ou à une activité professionnelle pour les-

waarvoor de leeftijd een doorslaggevende voorwaarde vormt wegens de aard of de uitvoeringsvoorwaarden ervan.

Art. 5

De werkgevers, de sollicitanten en de representatieve organisaties van werknemers, in de zin van artikel 14, § 1, tweede lid, 4°, a) en b), van de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven, beschikken over een vorderingsrecht met het oog op het beslechten van de geschillen in verband met de toepassing van deze afdeling en de uitvoeringsbesluiten ervan.

Art. 6

Onverminderd de bevoegdheden van de officieren van gerechtelijke politie, houden de door de Koning aangewezen ambtenaren toezicht op de naleving van de bepalingen van deze afdeling en zijn uitvoeringsbesluiten.

Deze ambtenaren oefenen dit toezicht uit overeenkomstig de bepalingen van de wet van 16 november 1972 betreffende de arbeidsinspectie.

Art. 7

Onverminderd het bepaalde in artikel 269 en in de artikelen 271 tot 274 van het Strafwetboek worden gestraft met een gevangenisstraf van acht dagen tot een maand en met een geldboete van 26 tot 500 frank of met een van die straffen alleen :

— de werkgever, zijn aangestelden of lasthebbers die de bepalingen van artikel 3 van deze afdeling niet naleven;

— al wie namens de werkgever, zijn aangestelden of lasthebbers de bepalingen van artikel 3 van deze afdeling niet naleeft;

— al wie het krachtens deze afdeling georganiseerde toezicht verhindert.

Art. 8

Bij herhaling binnen één jaar na een vorige veroordeling, kan de straf op het dubbel van het maximum worden gebracht.

Art. 9

De werkgever is burgerrechtelijk aansprakelijk voor de betaling van de boeten waartoe zijn aangestelden of lasthebbers zijn veroordeeld.

quels, en raison de la nature ou des conditions de leur exercice, l'âge constitue une condition déterminante.

Art. 5

Les employeurs, les candidats et les organisations représentatives des travailleurs, visés à l'article 14, § 1^{er}, alinéa 2, 4°, a) et b), de la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie, disposent d'un droit d'action en vue du règlement des différends relatifs à l'application de la présente section et de ses arrêtés d'exécution.

Art. 6

Sans préjudice des attributions des officiers de police judiciaire, les agents désignés par le Roi surveillent l'application de la présente section et de ses arrêtés d'exécution.

Ces fonctionnaires exercent cette surveillance conformément aux dispositions de la loi du 16 novembre 1972 concernant l'inspection du travail.

Art. 7

Sans préjudice des dispositions des articles 269 et 271 à 274 du Code pénal, sont punis d'un emprisonnement de huit jours à un mois et d'une amende de 26 à 500 francs ou d'une de ces peines seulement :

— l'employeur, ses préposés ou mandataires qui ne respectent pas les dispositions de l'article 3 de la présente section;

— tous ceux qui au nom de l'employeur, ses préposés ou mandataires ne respectent pas l'article 3 de la présente section;

— tous ceux qui font obstacle à la surveillance organisée en vertu de la présente section.

Art. 8

En cas de récidive dans l'année qui suit une condamnation, la peine peut être portée au double du maximum.

Art. 9

L'employeur est civilement responsable du paiement des amendes auxquelles ses préposés ou mandataires ont été condamnés.

Art. 10

§ 1. Alle bepalingen van boek I van het Strafwetboek, met uitzondering van hoofdstuk V maar met inbegrip van hoofdstuk VII, zijn toepasselijk op de bij deze afdeling bepaalde misdrijven.

§ 2. Artikel 85 van voormeld Wetboek is toepasselijk op de in deze afdeling bepaalde misdrijven zonder dat het bedrag van de geldboete lager mag zijn dan 40 % van de bij deze afdeling bepaalde minimumbedragen.

Art. 11

De strafvordering wegens overtreding van de bepalingen van deze afdeling en de uitvoeringsbesluiten ervan verjaart door verloop van vijf jaar na het feit waaruit de vordering is ontstaan.

Afdeling II

*Opeenvolgende arbeidsovereenkomsten
voor een bepaalde tijd*

Art. 12

Artikel 10bis van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, ingevoegd door de wet van 30 maart 1994, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 10bis. — § 1. In afwijking van artikel 10 kunnen opeenvolgende overeenkomsten voor een bepaalde tijd worden gesloten onder de voorwaarden bepaald bij § 2 en § 3 van dit artikel.

§ 2. Er kunnen maximum vier overeenkomsten voor een bepaalde tijd worden gesloten, waarvan de duur telkens niet minder dan drie maanden mag bedragen zonder dat de totale duur van deze opeenvolgende overeenkomsten twee jaar mag overschrijden.

§ 3. Met de voorafgaande toestemming van de door de Koning aangewezen ambtenaar kunnen er overeenkomsten voor een bepaalde tijd gesloten worden, waarvan de duur telkens niet minder dan zes maanden mag bedragen, zonder dat de totale duur van deze opeenvolgende overeenkomsten drie jaar mag overschrijden.

De Koning bepaalt welke procedure moet worden gevolgd om de toestemming te verkrijgen van de in het eerste lid bedoelde ambtenaar. ».

Art. 10

§ 1^{er}. Toutes les dispositions du livre I^{er} du Code pénal, le chapitre V excepté, mais le chapitre VII compris, sont applicables aux infractions visées par la présente section.

§ 2. L'article 85 du Code précité est applicable aux infractions visées par la présente section sans que le montant de l'amende puisse être inférieur à 40 % des montants minima visés par la présente section.

Art. 11

L'action pénale du chef d'infraction aux dispositions de la présente section et de ses arrêtés d'exécution se prescrit par cinq ans à compter du fait qui a donné naissance à l'action.

Section II

*Contrats de travail à
durée déterminée successifs*

Art. 12

L'article 10bis, inséré dans la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail par la loi du 30 mars 1994, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 10bis. — § 1^{er}. Par dérogation à l'article 10, des contrats successifs peuvent être conclus pour une durée déterminée, dans les conditions prévues aux § 2 et § 3 du présent article.

§ 2. Il peut être conclu au maximum quatre contrats pour une durée déterminée qui ne peut, chaque fois, être inférieure à trois mois sans que la durée totale de ces contrats successifs ne puisse dépasser deux ans.

§ 3. Moyennant l'autorisation préalable du fonctionnaire désigné par le Roi, il peut être conclu des contrats pour une durée déterminée qui ne peut, chaque fois, être inférieure à six mois sans que la durée totale de ces contrats successifs ne puisse dépasser trois ans.

Le Roi fixe la procédure à suivre pour obtenir l'autorisation du fonctionnaire visé à l'alinéa 1^{er}. ».

Afdeling III*Wijzigingen inzake de stage en de inschakeling van jongeren in het arbeidsproces***Art. 13**

In artikel 1, eerste lid, van het koninklijk besluit n° 230 van 21 december 1983 betreffende de stage en de inschakeling van jongeren in het arbeidsproces, gewijzigd bij de wet van 22 december 1995 en bij het koninklijk besluit van 27 januari 1997, wordt het woord « aanvraag » vervangen door de woorden « aanvang van de stage ».

Art. 14

Artikel 2 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de wet van 30 december 1988 en het koninklijk besluit van 3 april 1997, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 2. — § 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt onder administratie verstaan :

1° de Rijksdiensten die onder de wetgevende, de uitvoerende of de rechterlijke macht ressorteren, behoudens het personeel van de Kamer van Volksvertegenwoordigers en van de Senaat;

2° de diensten van de Gemeenschappen en de Gewesten, bedoeld in artikel 87 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen;

3° de provincies, de gemeenten, de agglomeraties en federaties van gemeenten, de intercommunale verenigingen alsmede de verenigingen waartoe zij behoren en de overheidsinstellingen die van hen afhangen, met uitzondering van de intercommunale verenigingen met een commerciële en/of industriële activiteit;

4° de instellingen van openbaar nut met inbegrip van de openbare instellingen van sociale zekerheid bedoeld in artikel 3, § 2 van het koninklijk besluit van 3 april 1997 houdende maatregelen met het oog op de responsabilisering van de openbare instellingen van sociale zekerheid, met toepassing van artikel 47 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels, en met uitzondering van de openbare kredietinstellingen, bedoeld bij de koninklijke besluiten genomen in uitvoering van artikel 2, § 3 van de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, en van de autonome overheidsbedrijven;

5° de polders en wateringen;

6° de door de bevoegde Gemeenschap gesubsidieerde onderwijsinrichtingen en psychomedisch-sociale centra.

§ 2. Onverminderd het bepaalde in artikel 7, § 1, vierde lid, wordt voor de toepassing van dit besluit

Section III*Modifications relatives au stage et à l'insertion professionnelle des jeunes***Art. 13**

A l'article 1^{er}, alinéa 1^{er}, de l'arrêté royal n° 230 du 21 décembre 1983 relatif au stage et à l'insertion professionnelle des jeunes, modifié par la loi du 22 décembre 1995 et par l'arrêté royal du 27 janvier 1997, les mots « au moment de la demande » sont remplacés par les mots « au début du stage ».

Art. 14

L'article 2 du même arrêté, modifié par la loi du 30 décembre 1988 et par l'arrêté royal du 3 avril 1997, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 2. — § 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, on entend par administration :

1° les services de l'Etat relevant du pouvoir législatif, du pouvoir exécutif ou du pouvoir judiciaire, à l'exception du personnel de la Chambre des Représentants et du Sénat;

2° les services des Communautés et des Régions, visés à l'article 87 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles;

3° les provinces, les communes, les agglomérations et fédérations de communes, les associations intercommunales, ainsi que les associations dont elles font partie, et les établissements d'utilité publique qui en dépendent, à l'exception des associations intercommunales dont l'activité est commerciale et/ou industrielle;

4° les organismes d'intérêt public, y compris les institutions publiques de sécurité sociale visées à l'article 3, § 2 de l'arrêté royal du 3 avril 1997 portant des mesures en vue de la responsabilisation des institutions publiques de sécurité sociale, en application de l'article 47 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions, et à l'exception des institutions publiques de crédit visées par les arrêtés royaux pris en exécution de l'article 2, § 3, de la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, et des entreprises publiques autonomes;

5° les polders et wateringues;

6° les établissements d'enseignement et les centres psycho-médico-sociaux subventionnés par la Communauté compétente.

§ 2. Sans préjudice de la disposition de l'article 7, § 1^{er}, alinéa 4, on entend par entreprise, pour l'appli-

verstaan onder onderneming de technische bedrijfs-eenheid, zoals dit begrip is omschreven in artikel 14 van de wet van 20 september 1948 houdende organi-satie van het bedrijfsleven alsmede in de uitvoerings-besluiten van deze wet met inbegrip van de veren-ingen zonder winstoogmerk zoals bepaald in de wet van 27 juni 1921 waarbij aan de verenigingen zonder winstgevend doel en aan de instellingen van open-baar nut rechtspersoonlijkheid wordt verleend, en de feitelijke verenigingen.

Voor de toepassing van dit besluit worden met ondernemingen gelijkgesteld, de in § 1, 3° bedoelde intercommunale verenigingen met een commerciële en/of industriële activiteit, de openbare kredietin-stellingen en de autonome overheidsbedrijven be-doeld in § 1, 4°. ».

Art. 15

In artikel 3 van hetzelfde besluit, worden de woor-den « de Staat » vervangen door de woorden « de bevoegde Gemeenschap ».

Art. 16

Artikel 4, § 1, derde lid, van hetzelfde besluit, ingevoegd door het koninklijk besluit van 24 decem-ber 1993, wordt opgeheven.

Art. 17

In artikel 5 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de wetten van 22 januari 1985 en 22 december 1995, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het eerste lid wordt vervangen door de volgen-de bepaling, welke paragraaf 1 wordt :

« § 1. De stagiairs in de administratie worden deel-tijds tewerkgesteld, ofwel halftijds, ofwel 4/5-tijds. De 4/5-tijdse tewerkstelling moet verdeeld worden over volledige dagen.

De stagiairs die zijn in dienst genomen binnen de verbintenissen van een eerste-werkervaringscon-tract worden ofwel voltijds ofwel 4/5-tijds ofwel half-tijds tewerkgesteld.

De stagiair die verbonden is met een halftijds eerste-werkervaringscontract en die op het ogenblik van de indienstneming :

— gerechtigd is op wachttuitkeringen, heeft recht op een uitkering van 6 000 frank per maand ten laste van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening;

— gerechtigd is op het bestaansminimum, heeft recht op een bedrag van 6 000 frank per maand ten laste van het bevoegde Openbaar Centrum voor Maatschappelijk Welzijn.

De Koning kan bij een in Ministerraad overlegd besluit deze bedragen aanpassen. Hij bepaalt even-eens de nadere voorwaarden en regels tot toekenning ervan. »;

cation du présent arrêté, l'unité technique d'exploita-tion au sens de l'article 14 de la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie ainsi que des arrêtés d'exécution de cette loi, en ce comprises les associations sans but lucratif visées par la loi du 27 juin 1921 accordant la personnalité civile aux associations sans but lucratif et aux établissements d'utilité publique, et les associations de fait.

Pour l'application du présent arrêté, sont assimi-lées aux entreprises, les associations intercommuna-les dont l'activité est commerciale et/ou industrielle visées au § 1^{er}, 3°, les institutions publiques de crédit et les entreprises publiques autonomes visées au § 1^{er}, 4°. ».

Art. 15

Dans l'article 3 du même arrêté, les mots « l'Etat » sont remplacés par les mots « la Communauté com-pétente ».

Art. 16

L'article 4, § 1^{er}, alinéa 3, du même arrêté, inséré par l'arrêté royal du 24 décembre 1993, est abrogé.

Art. 17

A l'article 5 du même arrêté, modifié par les lois des 22 janvier 1985 et 22 décembre 1995, sont appor-tées les modifications suivantes :

1° l'alinéa 1^{er} est remplacé par la disposition sui-vante qui devient le paragraphe 1^{er} :

« § 1^{er}. Les stagiaires dans l'administration sont occupés à temps partiel, soit à mi-temps, soit à 4/5-temps d'une occupation à temps plein. L'occupation à 4/5-temps doit être répartie en journées complètes.

Les stagiaires engagés dans les liens d'un contrat de première expérience professionnelle sont occupés soit à temps plein, soit à 4/5-temps, soit à mi-temps.

Le stagiaire qui est lié par un contrat de première expérience professionnelle à mi-temps et qui au mo-ment de l'engagement :

— peut prétendre à des allocations d'attente, a droit à une allocation de 6 000 francs par mois à charge de l'Office national de l'emploi;

— peut prétendre au minimum de moyens d'exis-tence, a droit à un montant de 6 000 francs par mois à charge du Centre public d'aide sociale compétent.

Le Roi peut par arrêté délibéré en Conseil des Ministres adapter ces montants. Il détermine égale-ment les conditions et règles d'octroi de ceux-ci. »;

2° het tweede lid wordt § 2;

3° in punt 2° van deze nieuwe § 2 worden tussen de woorden « 4 » en « tweede lid », de woorden « § 1 » ingevoegd.

Art. 18

Artikel 6 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de wetten van 1 augustus 1985 en 30 december 1988, wordt opgeheven.

Art. 19

In artikel 7, § 1 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de wetten van 22 januari 1985, 22 december 1989 en 22 december 1995 en bij de koninklijke besluiten van 24 december 1993 en 27 januari 1997, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden na de woorden « personeelsbestand van de onderneming » de woorden « berekend in voltijdse equivalenten » ingevoegd;

2° punt 4° van het tweede lid wordt opgeheven.

Art. 20

In artikel 12 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de wetten van 22 januari 1985 en 22 december 1995, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het eerste lid wordt vervangen door de volgende bepaling, welke paragraaf 1 wordt :

« § 1. De stagiairs in de ondernemingen zijn voltijds of deeltijds tewerkgesteld.

De stagiair die verbonden is met een halftijds eerste-werkervaringscontract en die op het ogenblik van de indienstneming :

— gerechtigd is op wachttuitkeringen, heeft recht op een uitkering van 6 000 frank per maand ten laste van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening;

— gerechtigd is op het bestaansminimum, heeft recht op een bedrag van 6 000 frank per maand ten laste van het bevoegde Openbaar Centrum voor Maatschappelijk Welzijn.

De Koning kan bij een in Ministerraad overlegd besluit deze bedragen aanpassen. Hij bepaalt eveneens de voorwaarden en regels tot toekenning ervan. »;

2° het tweede lid wordt § 2.

Art. 21

In artikel 14, eerste lid, 3°, van hetzelfde besluit worden de woorden « het comité voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing van de werkplaatsen » vervangen door de woorden « het comité voor preventie en bescherming op het werk ».

2° l'alinéa 2 devient le § 2;

3° au point 2° de ce nouveau paragraphe 2, les mots « § 1^{er} » sont insérés entre les mots « 4 », et « alinéa 2 ».

Art. 18

L'article 6 du même arrêté, modifié par les lois des 1^{er} août 1985 et 30 décembre 1988, est abrogé.

Art. 19

A l'article 7, § 1^{er}, du même arrêté, modifié par les lois des 22 janvier 1985, 22 décembre 1989 et 22 décembre 1995, et par les arrêtés royaux des 24 décembre 1993 et 27 janvier 1997, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots « calculés en équivalent temps plein » sont insérés après les mots « personnel de l'entreprise »;

2° le 4° de l'alinéa 2 est abrogé.

Art. 20

A l'article 12 du même arrêté, modifié par les lois des 22 janvier 1985 et 22 décembre 1995, sont apportées les modifications suivantes :

1° l'alinéa 1^{er} est remplacé par la disposition suivante qui devient le paragraphe 1^{er} :

« § 1^{er}. Les stagiaires occupés dans les entreprises sont occupés à temps plein ou à temps partiel.

Le stagiaire qui est lié par un contrat de première expérience professionnelle à mi-temps et qui, au moment de l'engagement :

— peut prétendre à des allocations d'attente, a droit à une allocation de 6 000 francs par mois à charge de l'Office national de l'emploi;

— peut prétendre au minimum de moyens d'existence, a droit à un montant de 6 000 francs par mois à charge du Centre public d'aide sociale compétent.

Le Roi peut par arrêté délibéré en Conseil des Ministres adapter ces montants. Il détermine également les conditions et règles d'octroi de ceux-ci. »;

2° l'alinéa 2 devient le § 2.

Art. 21

Dans l'article 14, alinéa 1^{er}, 3°, du même arrêté, les mots « le comité de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail » sont remplacés par les mots « le comité pour la prévention et la protection au travail ».

Art. 22

In de artikelen 16, § 4, eerste lid, 18, 22, § 1, tweede lid, en 24 van hetzelfde besluit worden de woorden « de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening » vervangen door de woorden « de dienst of de instelling die op gewestelijk niveau belast is met de tewerkstelling ».

Art. 23

§ 1. In artikel 17 van hetzelfde besluit wordt tussen het tweede en het derde lid het volgende lid ingevoegd :

« In de openbare sector loopt het voltijds of deeltijds eerste-werkervaringscontract over een periode van 6 maanden of 26 weken. Dit contract kan verlengd worden met één enkele periode van 6 maanden of 26 weken. ».

§ 2. Paragraaf 1 van dit artikel heeft uitwerking met ingang van dezelfde datum van inwerkingtreding als het koninklijk besluit van 27 januari 1997 tot wijziging van het koninklijk besluit n° 230 van 21 december 1983 betreffende de stage en de inschakeling van jongeren in het arbeidsproces, met toepassing van artikel 7, § 2 van de wet van 26 juli 1996 tot bevordering van de werkgelegenheid en tot preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen, bekrachtigd door de wet van 26 juni 1997.

Afdeling IV

*Opheffing van de mogelijkheid om
een arbeidsovereenkomst
voor een ingroeibaan te sluiten*

Art. 24

Titel III van het koninklijk besluit van 24 december 1993 ter uitvoering van de wet van 6 januari 1989 tot vrijwaring van 's lands concurrentievermogen, gewijzigd en bekrachtigd bij de wet van 30 maart 1994, bestaande uit de artikelen 19 tot en met 22, wordt opgeheven.

Afdeling V

De tewerkstellingsakkoorden

Art. 25

Artikel 2, derde streepje van het koninklijk besluit van 24 februari 1997 houdende nadere voorwaarden met betrekking tot de tewerkstellingsakkoorden in toepassing van de artikelen 7, § 2, 30, § 2, en 33 van de wet van 26 juli 1996 tot bevordering van de werk-

Art. 22

Dans les articles 16, § 4, alinéa 1^{er}, 18, 22, § 1^{er}, alinéa 2, et 24 du même arrêté, les mots « l'Office national de l'emploi » sont remplacés par les mots « l'office ou l'instance qui au niveau de la Région est chargé de l'emploi ».

Art. 23

§ 1^{er}. Dans l'article 17 du même arrêté, l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 2 et 3 :

« Dans le secteur public, le contrat de première expérience professionnelle à temps plein ou à temps partiel couvre une période de 6 mois ou 26 semaines. Il peut être prolongé d'une seule période de 6 mois ou de 26 semaines. ».

§ 2. Le § 1^{er} du présent article produit ses effets à la même date d'entrée en vigueur que celle de l'arrêté royal du 27 janvier 1997, modifiant l'arrêté royal n° 230 du 21 décembre 1983 relatif au stage et à l'insertion professionnelle des jeunes en application de l'article 7, § 2 de la loi du 26 juillet 1996 relative à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité, confirmé par la loi du 26 juin 1997.

Section IV

*Suppression de la possibilité
de conclure des contrats de travail
pour un emploi-tremplin*

Art. 24

Le Titre III de l'arrêté royal du 24 décembre 1993 portant exécution de la loi du 6 janvier 1989 de sauvegarde de la compétitivité du pays, modifié et confirmé par la loi du 30 mars 1994, comprenant les articles 19 à 22, est abrogé.

Section V

Les accords pour l'emploi

Art. 25

L'article 2, troisième tiret, de l'arrêté royal du 24 février 1997 contenant des conditions plus précises relatives aux accords pour l'emploi en application des articles 7, § 2, 30, § 2, et 33 de la loi du 26 juillet 1996 relative à la promotion de l'emploi et à la sauve-

gelegenheid en tot preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen, wordt vervangen als volgt :

« — niet schuldig bevonden zijn aan het doen of laten verrichten van arbeid in de periode van 1 januari 1995 tot 31 december 1996 door een werknemer waarvoor geen bijdragen werden betaald aan de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid; ».

Art. 26 (nieuw)

Artikel 29, § 1, van de wet van 26 juli 1996 tot bevordering van de werkgelegenheid en tot preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 1. Dit hoofdstuk is van toepassing op de werkgevers en de werknemers op wie de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités van toepassing is en voor zover deze werkgevers in elk van de vier kwartalen van 1996 hebben tewerkgesteld andere dan werknemers die hoofdzakelijk prestaties verrichten voor de huishouding van de werkgever of diens gezin, en de personen bedoeld in artikel 4 van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders.

In de zin van dit artikel wordt verstaan onder personeel hebben tewerkgesteld, voor elk van de vier kwartalen van 1996 bij de RSZ ten minste één dag moeten aangegeven hebben zoals bedoeld in artikel 24 van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, met uitzondering van de dagen gedekt door de vergoedingen bedoeld in artikel 19, § 2, 2°, a), b), d) en e) van dit besluit. ».

Art. 27 (nieuw)

In artikel 8, § 3, van het koninklijk besluit van 24 februari 1997 houdende nadere voorwaarden met betrekking tot de tewerkstellingsakkoorden in toepassing van de artikelen 7, § 2, 30, § 2, en 33 van de wet van 26 juli 1996 tot bevordering van de werkgelegenheid en tot preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen worden de woorden « op 30 juni van het jaar voorafgaand aan de aanvraag » vervangen door « op 30 juni 1996 ».

Art. 28 (nieuw)

§ 1. In artikel 6 van de wet van 3 april 1995 houdende maatregelen tot bevordering van de tewerkstelling worden de woorden « het gevolg is van transfers binnen ondernemingen die behoren tot dezelfde groep of dezelfde economische entiteit » vervangen

garde préventive de la compétitivité, est remplacé comme suit :

« — ne pas avoir été reconnus coupables d'avoir fait ou laissé travailler, pendant la période du 1^{er} janvier 1995 au 31 décembre 1996, un travailleur pour lequel aucune cotisation n'a été payée à l'Office National de Sécurité Sociale; ».

Art. 26 (nouveau)

L'article 29, § 1^{er}, de la loi du 26 juillet 1996 relative à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité, est remplacé par la disposition suivante :

« § 1^{er}. Ce chapitre s'applique aux employeurs et aux travailleurs soumis à l'application de la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires et pour autant que ces employeurs aient occupé pendant chacun des quatre trimestres de 1996 des travailleurs autres que ceux qui effectuent des prestations principalement d'ordre ménager pour leur employeur ou pour sa famille et que les personnes visées à l'article 4 de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 revisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs.

Conformément au présent article, on entend par avoir occupé du personnel, avoir dû, pour chacun des quatre trimestres de 1996, déclarer à l'ONSS au moins une journée de travail telle que visée à l'article 24 de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 revisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, à l'exception des journées couvertes par les indemnités prévues à l'article 19, § 2, 2°, a), b), d) et e) de cet arrêté. ».

Art. 27 (nouveau)

Dans l'article 8, § 3, de l'arrêté royal du 24 février 1997 contenant des conditions plus précises relatives aux accords pour l'emploi en application des articles 7, § 2, 30, § 2, et 33 de la loi du 26 juillet 1996 relative à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité, les mots « au 30 juin de l'année qui précède la demande » sont remplacés par les mots « au 30 juin 1996 ».

Art. 28 (nouveau)

§ 1^{er}. A l'article 6 de la loi du 3 avril 1995 portant des mesures visant à promouvoir l'emploi, les mots « est la conséquence de transferts au sein d'entreprises qui appartiennent au même groupe ou à la même entité économique » sont remplacés par les mots « est

door de woorden « het gevolg is van de opslorping of de fusie van één of meerdere werkgevers of van de overdracht van personeel die in hoofde van de overdragende werkgever aanleiding gaf tot een vermindering van het arbeidsvolume in vergelijking met het kwartaal dat aan de overdracht voorafgaat. ».

§ 2. Artikel 6, tweede lid van dezelfde wet wordt ingetrokken.

Art. 29 (nieuw)

§ 1. In artikel 35 van de wet van 26 juli 1996 tot bevordering van de werkgelegenheid worden de woorden « het gevolg is van transfers binnen ondernemingen die behoren tot dezelfde groep of dezelfde economische entiteit » vervangen door de woorden « het gevolg is van de opslorping of de fusie van één of meerdere werkgevers of van de overdracht van personeel die in hoofde van de overdragende werkgever aanleiding gaf tot een vermindering van het arbeidsvolume in vergelijking met het kwartaal dat aan de overdracht voorafgaat, ».

§ 2. Artikel 35, tweede lid, van dezelfde wet wordt ingetrokken.

Art. 30 (nieuw)

§ 1. Artikel 28, § 1, heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1995.

§ 2. Artikel 29, § 1, heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1997.

Art. 31 (nieuw)

In artikel 2, § 1, van de wet van 3 april 1995 houdende maatregelen tot bevordering van de tewerkstelling wordt tussen het tweede en het derde lid het volgende lid ingevoegd :

« Het voordeel van de vermindering van de werkgeversbijdragen voor de sociale zekerheid bedoeld in het eerste lid moet uiterlijk op 30 juni 1998 aangevraagd worden bij de instelling belast met de inning van de sociale zekerheidsbijdragen. ».

Art. 32 (nieuw)

Artikel 30, § 3, van de wet van 26 juli 1996 tot bevordering van de werkgelegenheid en tot preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen wordt aangevuld met het volgende lid :

« Het voordeel van de vermindering van de werkgeversbijdragen voor de sociale zekerheid bedoeld in § 1 moet uiterlijk op 30 juni 1999 worden aangevraagd bij de instelling belast met de inning van de sociale zekerheidsbijdragen. ».

la conséquence de l'absorption ou de la fusion de un ou plusieurs employeurs ou du transfert de personnel qui a donné lieu dans le chef de l'employeur cédant à une diminution du volume de travail en comparaison avec le trimestre précédant le transfert, ».

§ 2. L'article 6, alinéa 2 de la même loi est rapporté.

Art. 29 (nouveau)

§ 1^{er}. A l'article 35 de la loi du 26 juillet 1996 relative à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité, les mots « est la conséquence de transferts au sein d'entreprises qui appartiennent au même groupe ou à la même entité économique » sont remplacés par les mots « est la conséquence de l'absorption ou de la fusion de un ou plusieurs employeurs ou du transfert de personnel qui a donné lieu dans le chef de l'employeur cédant à une diminution du volume de travail en comparaison avec le trimestre précédant le transfert, ».

§ 2. L'article 35, alinéa 2, de la même loi est rapporté.

Art. 30 (nouveau)

§ 1^{er}. L'article 28, § 1^{er}, produit ses effets le 1^{er} janvier 1995.

§ 2. L'article 29, § 1^{er}, produit ses effets le 1^{er} janvier 1997.

Art. 31 (nouveau)

Dans l'article 2, § 1^{er}, de la loi du 3 avril 1995 des mesures visant à promouvoir l'emploi, l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 2 et 3 :

« Le bénéfice de la réduction des cotisations patronales de sécurité sociale visé à l'alinéa 1^{er} doit être demandé à l'organisme chargé de la perception des cotisations de sécurité sociale au plus tard le 30 juin 1998. ».

Art. 32 (nouveau)

L'article 30, § 3, de la loi du 26 juillet 1996 relative à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité est complété par l'alinéa suivant :

« Le bénéfice de la réduction des cotisations patronales de sécurité sociale visé au § 1^{er} doit être demandé à l'organisme chargé de la perception des cotisations de sécurité sociale au plus tard le 30 juin 1999. ».

Afdeling VI*Bescherming tegen ontslag
bij loopbaanonderbreking***Art. 33 (vroeger art. 26)**

In artikel 101, tweede lid, van de herstelwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen, vervangen bij de wet van 22 december 1995, worden het tweede en het derde streepje vervangen door het volgende streepje :

« — de dag van de aanvraag in geval van toepassing van de artikelen 100*bis* en 105, § 1, evenals in alle gevallen waarbij de werknemer een recht op loopbaanonderbreking kan invoeren; ».

Afdeling VII*Recht op loopbaanonderbreking voor
de personeelsleden van de provincies
en de gemeenten***Art. 34 (vroeger art. 27)**

§ 1. In artikel 99 van de voornoemde herstelwet, gewijzigd bij het koninklijk besluit n° 424 van 1 augustus 1986 en bij de wetten van 21 december 1994 en 22 december 1995, wordt het zesde lid vervangen als volgt :

« Onverminderd de hiernavolgende leden worden de provincies, de gemeenten, de agglomeraties en federaties van gemeenten, evenals de openbare inrichtingen en de publiekrechtelijke verenigingen die ervan afhangen, gemachtigd op hun personeel anders dan bedoeld in het vijfde lid, de regeling inzake loopbaanonderbreking toe te passen die is vastgesteld met toepassing van de artikelen 100, 100*bis*, 102 en 102*bis* van deze wet. ».

§ 2. Artikel 99 van de voornoemde herstelwet wordt aangevuld met de volgende leden :

« De statutaire en contractuele personeelsleden van de provincies en de gemeenten hebben recht op een onderbreking van de beroepsloopbaan voor zover zij voldoen aan de voorwaarden en modaliteiten vastgesteld met toepassing van artikel 100, derde lid.

De personeelsleden bedoeld in het vorig lid hebben eveneens recht op een vermindering van hun voltijdse arbeidsprestaties met een vijfde of de helft voor zover zij voldoen aan de voorwaarden en modaliteiten vastgesteld met toepassing van artikel 102, § 1, tweede lid.

Zijn uitgesloten van het voordeel van het zevende en achtste lid :

1° de provinciegriffier, de gemeentesecretaris en zijn adjunct, de ontvanger en de door de bevoegde provinciale of gemeentelijke overheid bepaalde leidinggevende functies;

Section VI*Protection contre le licenciement en cas
d'interruption de carrière***Art. 33 (ancien art. 26)**

A l'article 101, alinéa 2, de la loi de redressement du 22 janvier 1985 contenant des dispositions sociales, remplacé par la loi du 22 décembre 1995, les deuxième et troisième tirets sont remplacés par le tiret suivant :

« — le jour de la demande en cas d'application de l'article 100*bis* et 105, § 1^{er}, ainsi que dans tous les cas où le travailleur peut invoquer un droit à l'interruption de carrière; ».

Section VII*Droit à une interruption de carrière
pour le personnel des provinces
et des communes***Art. 34 (ancien art. 27)**

§ 1^{er}. A l'article 99 de la loi de redressement précitée, modifié par l'arrêté royal n° 424 du 1^{er} août 1986, et par les lois des 21 décembre 1994 et 22 décembre 1995, l'alinéa 6 est remplacé par la disposition suivante :

« Sans préjudice des alinéas suivants, les provinces, les communes, les agglomérations et fédérations de communes ainsi que les établissements publics et associations de droit public qui en dépendent sont autorisés à appliquer à leur personnel autre que celui visé à l'alinéa 5 le régime de l'interruption de la carrière fixé en application des articles 100, 100*bis*, 102 et 102*bis* de cette loi. ».

§ 2. L'article 99 de la loi de redressement précitée est complété par les alinéas suivants :

« Les membres du personnel statutaire et contractuel des provinces et des communes ont droit à l'interruption de la carrière professionnelle pour autant qu'ils répondent aux conditions et aux modalités fixées en application de l'article 100, alinéa 3.

Les membres du personnel visés à l'alinéa précité ont également droit à la réduction de leurs prestations de travail à temps plein d'un cinquième ou de la moitié pour autant qu'ils répondent aux conditions et aux modalités fixées en application de l'article 102, § 1^{er}, alinéa 2.

Sont exclus du bénéfice des alinéas 7 et 8 :

1° le greffier provincial, le secrétaire communal et son adjoint, le receveur, et les fonctions dirigeantes déterminées par l'autorité provinciale ou communale compétente;

2° de brandweerman-ambulancier en de aange-
stelde van de 100-centrales vermeld in bijlage 1 van
het koninklijk besluit van 8 november 1967 houdende,
voor de vreedetijd, organisatie van de gemeentelijke
en gewestelijke brandweerdiensten en coördinatie
van de hulpverlening in geval van brand en in
artikel 5 van bijlage 1 van het koninklijk besluit van
6 mei 1971 tot vaststelling van de modellen van
gemeentelijke reglementen betreffende de organisatie
van de gemeentelijke brandweerdiensten.

De bevoegde provincieoverheid of gemeentelijke
overheid kan andere ambten bepalen waarvan de
titularissen uitgesloten zijn van het voordeel van het
zevende en achtste lid om redenen die inherent zijn
aan de goede werking van de dienst.

De bevoegde provincieoverheid of gemeentelijke
overheid kan evenwel in de gevallen waarin de goede
werking van de dienst hierdoor niet wordt verstoord,
de titularissen van de in het negende en tiende lid
bedoelde ambten die erom verzoeken, toestaan aanspraak
te maken op de toepassing van de bepalingen van
het zevende en achtste lid.

Alle periodes van afwezigheid van het provincie- of
gemeentepersoneel met toepassing van deze afdeling
worden in aanmerking genomen voor de berekening
van de anciënniteiten die in het statuut of het reglement
voorzien zijn. Tijdens die periodes van afwezigheid
kan het personeelslid zijn of haar aanspraken op
bevordering doen gelden. ».

Afdeling VIII

Activering van de werkloosheidsuitkeringen

Art. 35 (vroeger art. 28)

In artikel 7 van de besluitwet van 28 december
1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der
arbeiders, wordt een § 1bis ingevoegd, luidend als
volgt :

« § 1bis. De uitkering bedoeld in § 1, derde lid, m,
wordt geacht een uitkering te zijn inzake werkloos-
heidsverzekering. Voor wat betreft de fiscale en so-
ciale wetgeving, met uitzondering van de gevallen
die de Koning bepaalt in de wetgeving betreffende de
werkloosheidsverzekering, wordt deze uitkering
nochtans als loon beschouwd.

De werkgever die de in § 1, derde lid, m, bedoelde
werknemers tewerkstelt en de voorwaarden vastge-
steld door de Koning niet naleeft is gehouden aan de
Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening een forfaitaire
schadevergoeding te betalen waarvan het bedrag, de
nadere voorwaarden en regelen door de Koning wor-
den bepaald, bij een in Ministerraad overlegd be-
sluit.

In afwijking van artikel 23 van de wet van 12 april
1965 betreffende de bescherming van het loon der
werknemers mag de uitkering bedoeld in het eerste
lid in mindering worden gebracht op het loon van de

2° le sapeur-pompier ambulancier et le préposé
des centres 100, visés à l'annexe 1 de l'arrêté royal du
8 novembre 1967 portant, en temps de paix, organi-
sation des services communaux et régionaux d'incen-
die et coordination des secours en cas d'incendie et à
l'article 5 de l'annexe 1 de l'arrêté royal du 6 mai
1971 fixant les types de règlements communaux rela-
tifs à l'organisation des services communaux d'incen-
die.

L'autorité provinciale ou communale compétente
peut déterminer d'autres fonctions dont les titulaires
sont exclus du bénéfice des alinéas 7 et 8 pour des
raisons inhérentes au bon fonctionnement du servi-
ce.

L'autorité provinciale ou communale compétente
peut toutefois, dans les cas où le bon fonctionnement
ne s'en trouve pas compromis, autoriser les titulaires
des fonctions visées aux alinéas 9 et 10, qui en font la
demande, à bénéficier des dispositions des alinéas 7
et 8.

Toutes les périodes d'absence des membres du
personnel des provinces ou des communes, en appli-
cation de la présente section, sont prises en considé-
ration pour le calcul des anciennetés prévues au
statut ou au règlement. Pendant les périodes d'ab-
sence, le membre du personnel peut faire valoir ses
titres à l'avancement. ».

Section VIII

Activation des allocations de chômage

Art. 35 (ancien art. 28)

Dans l'article 7 de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944
concernant la sécurité sociale des travailleurs, il est
inséré un § 1^{er}bis, rédigé comme suit :

« § 1^{er}bis. L'allocation visée au § 1^{er}, alinéa 3, m,
est considérée comme une allocation relevant de l'as-
surance-chômage. Toutefois en ce qui concerne la
législation fiscale et sociale, à l'exception des cas
déterminés par le Roi dans la législation relative à
l'assurance-chômage, ladite allocation est considérée
comme une rémunération.

L'employeur qui occupe les travailleurs visés au
§ 1^{er}, alinéa 3, m, et qui ne respecte pas les conditions
fixées par le Roi est tenu de payer à l'Office national
de l'Emploi un dédommagement forfaitaire dont le
montant, les conditions particulières et les modalités
sont déterminées par le Roi, par un arrêté délibéré en
Conseil des Ministres.

Par dérogation à l'article 23 de la loi du 12 avril
1965 concernant la protection de la rémunération des
travailleurs, le montant de l'allocation visée à l'ali-
néa 1^{er} peut être imputé sur la rémunération du

werknemer. Deze aftrek geschiedt dadelijk na de inhoudingen toegelaten krachtens artikel 23, eerste lid, 1°, van dezelfde wet en telt niet mee voor de grens van een vijfde voorzien in artikel 23, tweede lid.

De Koning kan, bij een in Ministerraad overlegd besluit, onder de voorwaarden die Hij bepaalt, voor de werknemers tewerkgesteld met genot van de uitkering bedoeld in § 1, derde lid, m :

1° afwijkingen voorzien aan de bepalingen van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten inzake het naleven van de regels betreffende de verbreking van de arbeidsovereenkomst door de werknemer wanneer hij aangeworven wordt in het kader van een andere arbeidsovereenkomst of benoemd wordt in een administratie;

2° afwijkingen voorzien op de bepalingen inzake het bepalen van het bedrag van het loon, zonder evenwel af te wijken van de bedragen van de gewaarborgde gemiddelde minimum maandinkomens vastgesteld bij collectieve arbeidsovereenkomsten afgesloten in de Nationale Arbeidsraad, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit;

3° een tijdelijke, gehele of gedeeltelijke vrijstelling voorzien van de werkgeversbijdragen voor sociale zekerheid bedoeld in artikel 38, §§ 3 en 3bis van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers en van de werkgeversbijdragen voor sociale zekerheid bedoeld in artikel 2, §§ 3 en 3bis van de besluitwet van 10 januari 1945 betreffende de maatschappelijke zekerheid van de mijnwerkers en er mee gelijkgesteld;

4° afwijken van de bepalingen van het koninklijk besluit van 28 juni 1971 houdende aanpassing en coördinatie van de wetbepalingen betreffende de jaarlijkse vakantie van de werknemers rekening houdend met de rechten die de werknemer behoudt in het stelsel van werkloosheidsverzekering. ».

Art. 36 (nieuw)

Artikel 7, § 1, eerste lid, k, van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, opgeheven bij het koninklijk besluit n° 28 van 14 maart 1984, wordt opnieuw opgenomen in de volgende lezing :

« k) de uitbetaling verzekeren van de onderbrekingstoelage bedoeld in artikel 3, § 3bis, van de wet van 20 mei 1994 betreffende de geldelijke rechten van de militairen, met behulp van de Divisie Begroting van de Generale Staf bedoeld in artikel 12 van het koninklijk besluit van 19 december 1989 houdende organisatie van de Generale Staf. ».

travailleur. Cette imputation s'effectue directement après les retenues autorisées en vertu de l'article 23, alinéa 1^{er}, 1°, de la même loi et n'intervient pas dans la limite d'un cinquième prévue à l'article 23, alinéa 2, de la même loi.

Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, dans les conditions qu'il détermine, pour les travailleurs occupés avec le bénéfice de l'allocation prévue au § 1^{er}, alinéa 3, m :

1° prévoir des dérogations aux dispositions de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail en ce qui concerne le respect des règles relatives à la rupture du contrat de travail par le travailleur lorsque celui-ci est engagé dans les liens d'un autre contrat de travail ou nommé dans une administration;

2° prévoir des dérogations aux dispositions fixant le montant de la rémunération, sans toutefois pouvoir déroger aux montants des revenus minimums mensuels moyens garantis fixés par conventions collectives de travail conclues au sein du Conseil national du Travail et rendues obligatoires par arrêté royal;

3° prévoir une exonération temporaire, totale ou partielle, des cotisations de sécurité sociale patronales, visées à l'article 38, §§ 3 et 3bis de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés et des cotisations de sécurité sociale patronales, visées à l'article 2, §§ 3 et 3bis de l'arrêté-loi du 10 janvier 1945 concernant la sécurité sociale des ouvriers mineurs et assimilés;

4° déroger aux dispositions de l'arrêté royal du 28 juin 1971 adaptant et coordonnant les dispositions légales relatives aux vacances annuelles des travailleurs salariés en tenant compte des droits que le travailleur conserve dans le régime d'assurance chômage. ».

Art. 36 (nouveau)

L'article 7, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, k, de l'arrêté royal du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, abrogé par l'arrêté royal n° 28 du 14 mars 1984, est repris dans la lecture suivante :

« k) assurer le paiement de l'indemnité d'interruption visée à l'article 3, § 3bis, de la loi du 20 mai 1994 relative aux droits pécuniaires des militaires, avec l'aide de la Division Budget de l'Etat Major visé à l'article 12 de l'arrêté royal du 19 décembre 1989 portant organisation de l'Etat Major. ».

Afdeling IX

Plan Plus Een, Plan Plus Twee en Plan Plus Drie

Art. 37 (vroeger art. 29)

Artikel 117, § 1, van de programmawet van 30 december 1988, gewijzigd bij de wet van 21 december 1994, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 1. De vereiste van de netto-aangroei van het personeelsbestand bedoeld in de artikelen 115 en 116 wordt geacht gerealiseerd te zijn voor de eerste werknemer die in dienst genomen wordt, wanneer de werkgever :

1° ofwel nooit onderworpen is geweest aan voornoemde wet van 27 juni 1969 wegens tewerkstelling van werknemers andere dan dienstboden, leerlingen of gelegenheidsarbeiders bedoeld in artikel 8*bis* van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders;

2° ofwel sedert ten minste twaalf ononderbroken kalendermaanden die de datum van de indienstneming voorafgaan niet meer aan de voornoemde wet van 27 juni 1969 onderworpen is wegens de tewerkstelling van werknemers andere dan dienstboden, leerlingen, stagiairs in het kader van de vorming tot ondernemingshoofd of gelegenheidsarbeiders bedoeld in artikel 8*bis* van het voornoemd koninklijk besluit van 28 november 1969. ».

Art. 38 (vroeger art. 30)

Artikel 13 van het koninklijk besluit van 14 maart 1997 houdende specifieke tewerkstellingsbevorderende maatregelen voor de kleine en middelgrote ondernemingen met toepassing van artikel 7, § 2 van de wet van 26 juli 1996 tot bevordering van de werkgelegenheid en tot preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 13. — Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1997 en houdt op van kracht te zijn op 1 januari 2001. ».

Art. 39 (vroeger art. 31)

Artikel 4 van hetzelfde besluit wordt aangevuld met de volgende paragraaf :

« § 3. Door Ons wordt bepaald wat dient te worden verstaan onder tweede en derde nieuw in dienst genomen werknemer. ».

Section IX

Plan Plus Un, Plan Plus Deux et Plan Plus Trois

Art. 37 (ancien art. 29)

L'article 117, § 1^{er}, de la loi-programme du 30 décembre 1988, modifié par la loi du 21 décembre 1994, est remplacé par la disposition suivante :

« § 1^{er}. L'exigence d'augmentation nette de l'effectif visée aux articles 115 et 116 est censée être réalisée pour le premier travailleur engagé, lorsque l'employeur :

1° soit n'a jamais été soumis à la loi précitée du 27 juin 1969 en raison de l'occupation de travailleurs autres que des travailleurs domestiques, des apprentis ou des travailleurs occasionnels, visés à l'article 8*bis* de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs;

2° soit a cessé, au minimum pendant la période de douze mois civils consécutifs précédant la date de l'engagement, d'être soumis à la loi du 27 juin 1969 précitée en raison de l'occupation de travailleurs autres que des travailleurs domestiques, des apprentis, des stagiaires dans le cadre de la formation de chef d'entreprise ou des travailleurs occasionnels, visés à l'article 8*bis* de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 précité. ».

Art. 38 (ancien art. 30)

L'article 13 de l'arrêté royal du 14 mars 1997 portant des mesures spécifiques de promotion de l'emploi pour les petites et moyennes entreprises en application de l'article 7, § 2 de la loi du 26 juillet 1996 relative à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 13. — Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 1997 et cessera d'être en vigueur le 1^{er} janvier 2001. ».

Art. 39 (ancien art. 31)

L'article 4 du même arrêté est complété par le paragraphe suivant :

« § 3. Il est déterminé par Nous ce qu'il faut entendre par deuxième et troisième travailleurs nouvellement engagés. ».

Afdeling X

*Cumul verminderingen « lage lonen,
bedrijfsplannen en sociale maribel »*

Art. 40 (vroeger art. 32)

In artikel 51 van het koninklijk besluit van 24 december 1993 ter uitvoering van de wet van 6 januari 1989 tot vrijwaring van 's lands concurrentievermogen, bekrachtigd door de wet van 30 maart 1994, gewijzigd bij de wet van 22 december 1995, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het tweede lid wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Binnen de grenzen en volgens de nadere regels die door Ons worden bepaald, kunnen de werkgevers die de voordelen van de bepalingen van Titel VII van dit besluit genieten, voor dezelfde werknemer het voordeel genieten van Titel IV van dit besluit, en van de koninklijke besluiten tot uitvoering van artikel 35 van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers. »;

2° het derde lid wordt opgeheven.

Afdeling XI

*Wijziging van de wet van 29 juni 1981 houdende
de algemene beginselen van de sociale
zekerheid voor werknemers*

Art. 41 (vroeger art. 33)

Artikel 35, § 5, van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers, ingevoegd bij de wet van 30 december 1988 en gewijzigd bij de wetten van 26 juli 1996 en 6 december 1996 en bij het koninklijk besluit van 17 april 1997, wordt aangevuld met het volgende lid :

« De Koning bepaalt, wat de non-profit sector betreft, de voorwaarden en nadere regelen waaronder het bedrag van de vermindering bedoeld in het vorige lid aan een sectoraal fonds kan worden gestort en toegewezen. ».

Afdeling XII

*Oprichting van een Bureau voor de bevordering
van de werkgelegenheid*

Art. 42 (vroeger art. 34)

§ 1. De Begeleidingscel Arbeidsherverdelende maatregelen en Bedrijfsplannen van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid wordt uitgebreid tot

Section X

*Cumul des réductions « bas salaires,
plan d'entreprises et maribel social »*

Art. 40 (ancien art. 32)

Dans l'article 51 de l'arrêté royal du 24 décembre 1993 portant exécution de la loi du 6 janvier 1989 de sauvegarde de la compétitivité du pays, confirmé par la loi du 30 mars 1994, modifié par la loi du 22 décembre 1995, les modifications suivantes sont apportées :

1° l'alinéa 2 est remplacé par la disposition suivante :

« Dans les limites et suivant les modalités à déterminer par Nous, les employeurs qui bénéficient des avantages des dispositions du Titre VII du présent arrêté, peuvent bénéficier pour le même travailleur de l'avantage prévu au Titre IV du présent arrêté, et des arrêtés royaux pris en exécution de l'article 35 de la loi du 29 juin 1981 portant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés. »;

2° l'alinéa 3 est abrogé.

Section XI

*Modification de la loi du 29 juin 1981 établissant
les principes généraux de la sécurité sociale des
travailleurs salariés*

Art. 41 (ancien art. 33)

L'article 35, § 5, de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés, inséré par la loi du 30 décembre 1988 et modifié par les lois des 26 juillet 1996 et 6 décembre 1996 et par l'arrêté royal du 17 avril 1997, est complété par l'alinéa suivant :

« Le Roi détermine, en ce qui concerne le secteur non-marchand, les conditions et modalités permettant de verser et d'affecter à un fonds sectoriel le montant de la réduction visée à l'alinéa précédant. ».

Section XII

*Instauration d'un Bureau pour
la promotion de l'emploi*

Art. 42 (ancien art. 34)

§ 1^{er}. La Cellule d'Accompagnement aux mesures de redistribution du travail et aux plans d'entreprise du Ministère de l'Emploi et du Travail s'élargit et

een Bureau voor de bevordering van de werkgelegenheid en wordt belast met de adviesverlening over de maatregelen ter bevordering van de werkgelegenheid en de herverdeling van de arbeid en over alle andere aspecten met betrekking tot de organisatie en implementatie van dergelijke systemen in de ondernemingen.

Hiertoe bepaalt de Koning, bij een in Ministerraad overlegd besluit, de modaliteiten voor de werking en de voorwaarden waaronder het Bureau de taken die haar door of krachtens de wet zijn toevertrouwd, uitvoert.

§ 2. De Koning kan, bij een in Ministerraad overlegd besluit, de functies en opdrachten van het Bureau uitbreiden, wijzigen of preciseren. Daartoe bepaalt Hij de voorwaarden en modaliteiten volgens dewelke de administraties en andere instellingen hun medewerking verlenen aan het Bureau.

Afdeling XIII (nieuw)

Maatregelen met betrekking tot de arbeidsherverdelende bijdragevermindering in ondernemingen in moeilijkheden en herstructurering

Art. 43 (nieuw)

Artikel 11, tweede lid, van het koninklijk besluit van 24 februari 1997 houdende nadere voorwaarden met betrekking tot de tewerkstellingsakkoorden in toepassing van de artikelen 7, § 2, 30, § 2 en 33 van de wet van 26 juli 1996 tot bevordering van de werkgelegenheid en tot preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Dit besluit houdt op van kracht te zijn op 31 december 1998, met uitzondering van artikel 9 dat van kracht blijft tot 31 december 2000. ».

Art. 44 (nieuw)

Artikel 3, § 1, van het koninklijk besluit van 21 maart 1997 houdende de uitvoering van artikel 9 van het koninklijk besluit van 24 februari 1997 houdende nadere voorwaarden met betrekking tot de tewerkstellingsakkoorden in toepassing van de artikelen 7, § 2, 30, § 2 en 33 van de wet van 26 juli 1996 tot bevordering van de werkgelegenheid en tot preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen worden de woorden « de eerste 4 kwartalen na erkenning » in de eerste gedachtenstreep vervangen door de woorden « de eerste 8 kwartalen na erkenning » en worden de woorden « in het vijfde tot het achtste kwartaal na erkenning » in de tweede gedachtenstreep vervangen door de woorden « in het negende tot het zestiende kwartaal na erkenning ».

devient le Bureau pour la promotion de l'emploi, lequel est chargé de dispenser des conseils sur les mesures de promotion de l'emploi et sur la redistribution du travail ainsi que sur tous les autres aspects relatifs à l'organisation et à l'implantation de tels systèmes dans les entreprises.

A cet effet, le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, ses modalités de fonctionnement et les conditions dans lesquelles le Bureau exécute les tâches qui lui sont confiées par ou en vertu de la loi.

§ 2. Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, étendre, modifier ou préciser les fonctions et les missions du Bureau. A cette fin, Il détermine les conditions et les modalités suivant lesquelles l'administration et d'autres organismes coopèrent avec le Bureau.

Section XIII (nouvelle)

Mesures relatives à la réduction de cotisations pour la redistribution du travail dans les entreprises en difficulté ou en restructuration

Art. 43 (nouveau)

L'article 11, alinéa 2, de l'arrêté royal du 24 février 1997 portant des conditions plus précises relatives aux accords pour l'emploi en application des articles 7, § 2, 30, § 2 et 33 de la loi du 26 juillet 1996 relative à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité est remplacé par la disposition suivante :

« Le présent arrêté cesse d'être applicable au 31 décembre 1998, à l'exception de l'article 9, qui reste d'application jusqu'au 31 décembre 2000. ».

Art. 44 (nouveau)

A l'article 3, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 21 mars 1997 portant exécution de l'article 9 de l'arrêté royal du 24 février 1997 portant des conditions plus précises relatives aux accords pour l'emploi en application des articles 7, § 2, 30, § 2 et 33 de la loi du 26 juillet 1996 relative à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité, les termes « les 4 premiers trimestres après la reconnaissance » au premier tiret sont remplacés par les termes « les 8 premiers trimestres après la reconnaissance » et les termes « du cinquième au huitième trimestre après la reconnaissance » au deuxième tiret sont remplacés par les termes « du neuvième au seizième trimestre après la reconnaissance ».

Art. 45 (nieuw)

In artikel 4, § 1, tweede lid, van hetzelfde koninklijk besluit worden de woorden « gedurende vier opeenvolgende kwartalen van een voorlopige bijdragevermindering van 14 000 frank per kwartaal en gedurende de vier daaropvolgende kwartalen van een voorlopige bijdragevermindering van 7 000 frank per kwartaal » vervangen door de woorden « gedurende acht opeenvolgende kwartalen van een voorlopige bijdragevermindering van 14 000 frank per kwartaal en gedurende acht daaropvolgende kwartalen van een voorlopige bijdragevermindering van 7 000 frank per kwartaal ».

HOOFDSTUK III

**Openstellen van bepaalde
tewerkstellingsprogramma's
voor bijstandsgerechtigden**

Afdeling I

Plaatselijke werkgelegenheidsagentschappen

Art. 46 (vroeger art. 35)

Artikel 8, § 3, eerste lid, van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, gewijzigd bij de wet van 30 maart 1994, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 3. De activiteiten verricht in het kader van het plaatselijke werkgelegenheidsagentschap mogen slechts uitgeoefend worden door :

— hetzij langdurig uitkeringsgerechtigde volledig werklozen;

— hetzij volledig werklozen die ingeschreven zijn als werkzoekenden en het bestaansminimum genieten;

— hetzij volledig werklozen die inschreven zijn als werkzoekenden, ingeschreven zijn in het bevolkingsregister en recht hebben op sociale bijstand, doch die ingevolge hun nationaliteit geen recht hebben op het bestaansminimum. ».

Afdeling II

Indienstneming van dienstboden

Art. 47 (vroeger art. 36)

Artikel 1, § 3, van het koninklijk besluit n° 483 van 22 december 1986 tot vermindering van de sociale zekerheidsbijdragen van de werkgevers bij de in-

Art. 45 (nouveau)

A l'article 4, § 1^{er}, alinéa 2, du même arrêté royal, les termes « pendant quatre trimestres consécutifs d'une réduction de cotisations temporaire de 14 000 francs par trimestre et pendant les quatre trimestres suivants d'une réduction de cotisations temporaire de 7 000 francs par trimestre » sont remplacés par les mots « pendant huit trimestres consécutifs d'une réduction de cotisations temporaire de 14 000 francs par trimestre et pendant les huit trimestres suivants d'une réduction de cotisations temporaire de 7 000 francs par trimestre ».

CHAPITRE III

**Ouverture de certains programmes
de mise au travail aux bénéficiaires
de l'aide sociale**

Section première

Agences locales pour l'emploi

Art. 46 (ancien art. 35)

L'article 8, § 3, alinéa 1^{er}, de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs salariés, modifié par la loi du 30 mars 1994, est remplacé par la disposition suivante :

« § 3. Les activités effectuées dans le cadre de l'agence locale pour l'emploi ne peuvent être accomplies que par :

— soit des chômeurs complets indemnisés de longue durée;

— soit des chômeurs complets inscrits comme demandeurs d'emploi bénéficiant du minimum de moyens d'existence;

— soit des chômeurs complets inscrits comme demandeurs d'emploi, inscrits dans le registre de la population et bénéficiant de l'aide sociale, mais qui, en raison de leur nationalité, n'ont pas droit au minimum de moyens d'existence. ».

Section II

L'engagement de travailleurs domestiques

Art. 47 (ancien art. 36)

L'article 1^{er}, § 3, de l'arrêté royal n° 483 du 22 décembre 1986 portant réduction des cotisations patronales de sécurité sociale pour l'engagement de tra-

dienstneming van dienstboden, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 3. De in § 1 bedoelde werknemer moet, sedert tenminste 6 maanden :

- hetzij uitkeringsgerechtigd volledig werkloze zijn;
- hetzij het voordeel genieten van een beslissing tot toekenning van het bestaansminimum;
- hetzij ingeschreven zijn in het bevolkingsregister en recht hebben op sociale bijstand, doch ingevolge zijn nationaliteit geen recht hebben op het bestaansminimum. ».

Afdeling III

Plan Plus Eén

Art. 48 (vroeger art. 37)

Artikel 118, § 1, 4°, van de programmawet van 30 december 1988 wordt aangevuld als volgt : « of zonder onderbreking sinds minstens zes maanden recht heeft op sociale bijstand wanneer het gaat om een persoon ingeschreven in het bevolkingsregister, die geen recht heeft op het bestaansminimum ingevolge zijn nationaliteit ».

Afdeling IV

Plan Plus Twee, Plan Plus Drie

Art. 49 (vroeger art. 38)

Artikel 6, § 1, van het koninklijk besluit van 14 maart 1997 houdende specifieke tewerkstellingsbevorderende maatregelen voor de kleine en middelgrote ondernemingen met toepassing van artikel 7, § 2 van de wet van 26 juli 1996 tot bevordering van de werkgelegenheid en tot preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen, wordt aangevuld als volgt :

« 12° een werkzoekende die op het ogenblik van de indienstneming ingeschreven is in het bevolkingsregister en zonder onderbreking sinds tenminste zes maanden recht heeft op sociale bijstand, doch die ingevolge zijn nationaliteit geen recht heeft op het bestaansminimum. ».

vaillieurs domestiques est remplacé par la disposition suivante :

« § 3. Le travailleur visé au § 1^{er} doit, depuis au moins six mois :

- soit être chômeur complet indemnisé;
- soit bénéficier de l'avantage d'une décision d'octroi du minimum de moyens d'existence;
- soit être inscrit dans le registre de la population et bénéficier de l'aide sociale, mais, en raison de sa nationalité, ne pas avoir droit au minimum de moyens d'existence. ».

Section III

Plan Plus un

Art. 48 (ancien art. 37)

L'article 118, § 1^{er}, 4°, de la loi-programme du 30 décembre 1988 est complété comme suit : « ou bénéficie sans interruption depuis au moins six mois de l'aide sociale s'il s'agit d'une personne inscrite au registre de la population n'ayant pas droit au minimum de moyens d'existence en raison de sa nationalité ».

Section IV

Plan Plus deux, Plan Plus trois

Art. 49 (ancien art. 38)

L'article 6, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 14 mars 1997 portant des mesures spécifiques de promotion de l'emploi pour les petites et moyennes entreprises en application de l'article 7, § 2 de la loi du 26 juillet 1996 relative à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité, est complété comme suit :

« 12° un demandeur d'emploi qui, au moment de l'engagement, est inscrit dans le registre de la population et bénéficie sans interruption depuis au moins six mois de l'aide sociale, mais qui, en raison de sa nationalité, n'a pas droit au minimum de moyens d'existence. ».

HOOFDSTUK IV

**Wijzigingen in de wetgeving betreffende
het welzijn van de werknemers bij
de uitvoering van hun werk****Afdeling I***Wijzigingen van de wetten op de mijnen, groeven en
graverijen, gecoördineerd op 15 september 1919***Art. 50 (vroeger art. 39)**

In artikel 76 van de wetten op de mijnen, groeven en graverijen, gecoördineerd op 15 september 1919, gewijzigd bij de wet van 19 augustus 1948 en het besluit van de Regent van 23 augustus 1948, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden « en de gezondheid » geschrapt;

2° in het derde lid worden de woorden « de Hogere Raad voor Hygiëne, voor diegenen die de bepalingen zullen regelen welke moeten genomen worden ten einde de gezondheid der arbeiders te vrijwaren » opgeheven.

Afdeling II*Wijzigingen van de wet van 4 augustus 1996
betreffende het welzijn van de werknemers
bij de uitvoering van hun werk***Art. 51 (vroeger art. 40)**

§ 1. Artikel 3, § 2, van de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk wordt aangevuld met het volgende lid :

« Worden eveneens beschouwd als representatieve werkgeversorganisaties de organisaties die de niet-commerciële sector vertegenwoordigen tot wie de samenstelling van de Nationale Arbeidsraad werd uitgebreid krachtens artikel 2, § 2, derde lid van de wet van 29 mei 1952 tot inrichting van de Nationale Arbeidsraad. ».

§ 2. In artikel 44 van dezelfde wet wordt tussen het derde en het vierde lid een nieuw lid ingevoegd, luidend als volgt :

« De meest representatieve werkgevers- en werknemersorganisaties zijn in de Hoge Raad vertegenwoordigd op dezelfde wijze als in de Nationale Arbeidsraad. ».

CHAPITRE IV

**Modifications dans la législation relative
au bien-être des travailleurs lors
de l'exécution de leur travail****Section première***Modifications des lois sur les mines, minières et
carrières, coordonnées le 15 septembre 1919***Art. 50 (ancien art. 39)**

A l'article 76 des lois sur les mines, minières et carrières, coordonnées le 15 septembre 1919, modifié par la loi du 19 août 1948 et l'arrêté du Régent du 23 août 1948, les modifications suivantes sont apportées :

1° à l'alinéa 1^{er}, les mots « et la santé » sont supprimés;

2° à l'alinéa 3, les mots « et après avis du conseil supérieur d'hygiène pour ceux qui régleront les dispositions à prendre en vue de sauvegarder la santé des ouvriers » sont supprimés.

Section II*Modifications de la loi du 4 août 1996 relative
au bien-être des travailleurs lors de l'exécution
de leur travail***Art. 51 (ancien art. 40)**

§ 1^{er}. L'article 3, § 2, de la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail est complété par l'alinéa suivant :

« Sont également considérées comme organisations représentatives des employeurs, les organisations qui représentent le secteur non-marchand, auxquelles la composition du Conseil national du Travail a été étendue, en vertu de l'article 2, § 2, alinéa 3 de la loi organique du 29 mai 1952 du Conseil national du Travail. ».

§ 2. A l'article 44 de la même loi, il est inséré entre les alinéas 3 et 4, un alinéa nouveau s'énonçant comme suit :

« Les organisations les plus représentatives des employeurs et des travailleurs sont représentées au Conseil supérieur de la même manière qu'au Conseil national du Travail. ».

Art. 52 (vroeger art. 41)

Artikel 38 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 38. — § 1. De Koning kan de voorwaarden en de nadere regelen bepalen volgens welke een werkgever of een groep van werkgevers toegestaan kan worden een gemeenschappelijke Dienst voor Preventie en Bescherming op het werk op te richten.

§ 2. De Koning kan een werkgever of een groep van werkgevers machtigen een gemeenschappelijke Dienst op te richten. In voorkomend geval bepaalt Hij de bevoegdheid, de samenstelling en de werkwijze ervan. ».

Art. 53 (vroeger art. 42)

Artikel 57 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 57. — De preventie-adviseur mag noch werkgevers-, noch personeelsafgevaardigde zijn. ».

Art. 54 (vroeger art. 43)

In artikel 101 van dezelfde wet worden de woorden « dertiende maand » vervangen door de woorden « negentiende maand ».

Art. 55 (nieuw)

In de wet van 24 juli 1987 betreffende de tijdelijke arbeid, de uitzendarbeid en het ter beschikking stellen van werknemers ten behoeve van gebruikers wordt een artikel 39*bis* ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 39*bis*. — De gebruiker, zijn lasthebbers of aangestelden die zich schuldig maken aan een overtreding van de in artikel 19 bedoelde bepalingen worden gestraft met dezelfde strafsancities als deze die zijn bepaald in de wetten krachtens welke deze bepalingen zijn vastgelegd. ».

HOOFDSTUK V

Sanctie bij niet-naleving van de maatregelen met betrekking tot de loonmatiging

Art. 56 (vroeger art. 44)

In artikel 9 van de wet van 26 juli 1996 tot bevordering van de tewerkstelling en tot preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het tweede lid van § 1 wordt vervangen als volgt :

Art. 52 (ancien art. 41)

L'article 38 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 38. — § 1^{er}. Le Roi peut déterminer les conditions et les modalités selon lesquelles un employeur ou un groupe d'employeurs peut être autorisé à établir un Service commun de Prévention et de Protection au travail.

§ 2. Le Roi peut habiliter un employeur ou un groupe d'employeurs à instituer un Service commun. Le cas échéant, il en détermine la compétence, la composition et le mode de fonctionnement. ».

Art. 53 (ancien art. 42)

L'article 57 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 57. — Le conseiller en prévention ne peut être ni délégué de l'employeur, ni délégué du personnel. ».

Art. 54 (ancien art. 43)

A l'article 101 de la même loi, les mots « treizième mois » sont remplacés par les mots « dix-neuvième mois ».

Art. 55 (nouveau)

Dans la loi du 24 juillet 1987 sur le travail temporaire, le travail intérimaire et la mise de travailleurs à la disposition d'utilisateurs, il est inséré un article 39*bis*, rédigé comme suit :

« Art. 39*bis*. — L'utilisateur, ses mandataires ou préposés qui commettent une infraction aux dispositions visées à l'article 19 sont punis des mêmes sanctions pénales que celles déterminées dans les lois en vertu desquelles ces dispositions ont été prises. ».

CHAPITRE V

Sanctions en cas de non-respect de la modération salariale

Art. 56 (ancien art. 44)

A l'article 9 de la loi du 26 juillet 1996 relative à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité, sont apportées les modifications suivantes :

1° l'alinéa 2 du § 1^{er} est remplacé par la disposition suivante :

« De door de Koning aangewezen ambtenaren oefenen toezicht uit op de naleving van de verplichting bedoeld in het eerste lid.

De vaststelling van het niet-naleven van de verplichting bedoeld in het eerste lid gebeurt door middel van een proces-verbaal dat bewijskracht heeft tot het tegendeel bewezen is op voorwaarde dat een afschrift daarvan aan de werkgever wordt medege-deeld binnen een termijn van veertien dagen die een aanvang neemt de dag na het onderzoek bij de werk-gever.

Deze ambtenaren oefenen dit toezicht uit overeen-komstig het bepaalde in het vorig lid en overeenkom-stig de bepalingen van de wet van 16 november 1972 betreffende de arbeidsinspectie.

Ten aanzien van de werkgever die de verplichting bedoeld in het eerste lid niet naleeft, kan een admini-stratieve geldboete van 10 000 tot 200 000 frank wor-den opgelegd.

De door de Koning aangewezen ambtenaar beslist, nadat de werkgever de mogelijkheid geboden werd zijn verweermiddelen naar voren te brengen, of we-gens de niet-naleving van de in het eerste lid bedoel-de verplichting een administratieve geldboete moet worden opgelegd.

Die geldboete wordt opgelegd onder dezelfde voor-waarden en mits naleving van dezelfde regels als deze bedoeld in de artikelen 2, 3, 6, 8 en 9 tot en met 13 van de wet van 30 juni 1971 betreffende de admini-stratieve geldboeten toepasselijk in geval van in-breuk op sommige sociale wetten. »;

2° in § 2 wordt het woord « onderneming » vervan-gen door het woord « werkgever ».

HOOFDSTUK VI

Diverse bepalingen

Afdeling I

Wijziging van de wet van 16 mei 1938 tot regeling van de arbeidsduur in de diamantnijverheid

Art. 57 (vroeger art. 45)

Artikel 1 van de wet van 16 mei 1938 tot regeling van de arbeidsduur in de diamantnijverheid wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 1. — § 1. In de diamantnijverheid mag de arbeidsduur van de werknemer 8 uren per dag en 40 uren per week niet overschrijden.

Het normale uurrooster wordt vastgesteld tussen 8 uur en 16 uur 30.

De grens van 40 uren per week kan verminderd worden bij een door de Koning algemeen verbindend verklaarde collectieve arbeidsovereenkomst.

« Les fonctionnaires désignés par le Roi exercent la surveillance du respect de l'obligation visée à l'ali-néa premier.

La constatation du non respect de l'obligation vi-sée à l'alinéa premier est faite au moyen d'un proces-verbal qui fait foi jusqu'à preuve du contraire pour autant qu'une copie en soit communiquée à l'em-ployeur dans un délai de quatorze jours qui prend cours le lendemain du jour de l'enquête chez l'em-ployeur.

Ces fonctionnaires exercent cette surveillance con-formément aux dispositions de l'alinéa précédent et conformément aux dispositions de la loi du 16 novem-bre 1972 concernant l'inspection du travail.

A l'égard de l'employeur qui ne respecte pas l'obli-gation visée à l'alinéa premier, une amende admini-strative de 10 000 à 200 000 francs peut être infli-gée.

Le fonctionnaire désigné par le Roi décide, après avoir mis l'employeur en mesure de présenter ses moyens de défense, s'il y a lieu d'infliger une amende administrative du chef du non respect de l'obligation visée à l'alinéa premier.

Cette amende est infligée aux mêmes conditions et pour autant que les mêmes règles que celles visées aux articles 2, 3, 6, 8, et 9 à 13 de la loi du 30 juin 1971 relative aux amendes administratives applica-bles en cas d'infraction à certaines lois sociales, soient respectées. »;

2° au § 2, le mot « entreprises » est remplacé par le mot « employeurs ».

CHAPITRE VI

Dispositions diverses

Section première

Modification de la loi du 16 mai 1938 portant réglementation de la durée du travail dans l'industrie diamantaire

Art. 57 (ancien art. 45)

L'article 1^{er} de la loi du 16 mai 1938 portant régle-mentation de la durée du travail dans l'industrie diamantaire est remplacé par la disposition suivan-te :

« Article 1^{er}. — § 1^{er}. Dans l'industrie diamantai-re, la durée du travail du travailleur ne peut dépasser 8 heures par jour et 40 heures par semaine.

L'horaire normal de travail s'étend de 8h à 16h30.

La limite de 40 heures par semaine peut être réduite par convention collective de travail rendue obligatoire par le Roi.

Er mag enkel gewerkt worden op de eerste vijf dagen van de week.

§ 2. Een collectieve arbeidsovereenkomst, gesloten overeenkomstig de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités of het arbeidsreglement, kan de overschrijding van de bij § 1 vastgestelde grenzen van de arbeidsduur toestaan. Deze afwijking is mogelijk onder volgende voorwaarden :

— de gemiddelde wekelijkse arbeidsduur op jaarbasis mag 40 uren per week, of de overeenkomstig § 1 vastgestelde lagere grens, niet overschrijden;

— het aantal uren boven de dagelijkse grens van de arbeidsduur, vastgesteld in § 1, mag niet meer bedragen dan twee uren, zonder dat de dagelijkse arbeidsduur 9 uren mag overschrijden;

— het aantal uren boven de wekelijkse grens van de arbeidsduur, vastgesteld in § 1, mag niet meer bedragen dan vijf uren, zonder dat de wekelijkse arbeidsduur vijfenveertig uren mag overschrijden;

— de invoering van dergelijke regeling moet ter kennis worden gebracht van de vertegenwoordigers van de werknemersorganisaties, vertegenwoordigd in het betrokken paritair comité.

De Koning kan de nadere regelen en voorwaarden bepalen met betrekking tot de in het vorige lid bedoelde afwijking.

§ 3. Door een bij koninklijk besluit algemeen verbindend verklaarde collectieve arbeidsovereenkomst, gesloten overeenkomstig de voornoemde wet van 5 december 1968, kunnen de grenzen en het uurrooster, zoals bepaald in § 1, worden overschreden.

Deze grenzen mogen evenwel 10 uren per dag en 49 uren per week niet overschrijden en de grens van 40 uren per week, of de overeenkomstig § 1 vastgestelde lagere grens, moet gemiddeld over een periode van maximum één jaar worden gerespecteerd, overeenkomstig de bepalingen van artikel 26*bis* van de arbeidswet van 16 maart 1971.

§ 4. Voor de toepassing van dit artikel wordt verstaan onder werknemer, de persoon die tegen loon arbeidsprestaties verricht onder het gezag van een ander persoon. Wordt gelijkgesteld met een werknemer de persoon die arbeidsprestaties verricht, zonder onderworpen te zijn aan het gezag van een ander persoon, behoudens indien deze persoon zelf een werknemer tewerkstelt. ».

On ne peut travailler que pendant les cinq premiers jours de la semaine.

§ 2. Une convention collective de travail, conclue conformément à la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, ou le règlement de travail, peut autoriser le dépassement des limites fixées au § 1^{er}. Cette dérogation est possible moyennant le respect des conditions suivantes :

— la durée hebdomadaire moyenne de travail à prester sur base annuelle ne peut dépasser 40 heures par semaines, ou une durée inférieure établie conformément au § 1^{er};

— le nombre d'heures qui pourront être prestées au-delà de la limite journalière fixée au § 1^{er} ne peut dépasser deux heures, sans que la limite journalière ne puisse excéder 9 heures;

— le nombre d'heures qui pourront être prestées au-delà de la limite hebdomadaire fixée au § 1^{er} ne peut dépasser cinq heures, sans que la limite hebdomadaire ne puisse excéder 45 heures;

— l'introduction d'un tel régime doit être porté à la connaissance des représentants des organisations de travailleurs représentés au sein de la commission paritaire concernée.

Le Roi peut fixer les modalités et conditions relatives à la dérogation visée à l'alinéa précédent.

§ 3. Par une convention collective de travail rendue obligatoire par arrêté royal, conclue conformément à la loi précitée du 5 décembre 1968, les limites et l'horaire, fixés au § 1^{er}, peuvent être dépassés.

Ces limites ne peuvent toutefois excéder 10 heures par jour et 49 heures par semaine et la limite de 40 heures par semaine, ou une limite inférieure fixée conformément au § 1^{er}, doit être respectée en moyenne sur une période d'un an maximum, conformément aux dispositions de l'article 26*bis* de la loi du 16 mars 1971 sur le travail.

§ 4. Pour l'application du présent article, il faut entendre par travailleurs, les personnes qui fournissent des prestations de travail contre rémunération sous l'autorité d'une autre personne. Sont assimilées à des travailleurs, les personnes qui fournissent des prestations de travail sans être soumises à l'autorité d'une autre personne sauf si elles occupent elles-mêmes des travailleurs. ».

Afdeling II

Actualisering van sommige bepalingen van de wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon der werknemers

Art. 58 (vroeger art. 46)

Artikel 23, eerste lid, 3°, van de wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon der werknemers, vervangen bij de wet van 21 november 1969, wordt vervangen als volgt :

« 3° de vergoedingen en schadeloosstellingen, verschuldigd ter uitvoering van artikel 18 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten en van artikel 24 van de wet van 1 april 1936 op de arbeidsovereenkomst wegens dienst op binnenscheppen; ».

Art. 59 (vroeger art. 47)

In artikel 36 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden « de wet van 26 januari 1951 betreffende de vereenvoudiging van de documenten waarvan het bijhouden door de sociale wetgeving opgelegd is » vervangen door de woorden « het koninklijk besluit n° 5 van 23 oktober 1978 betreffende het bijhouden van sociale documenten »;

2° in het tweede lid worden de woorden « de voormelde wet van 26 januari 1951 » vervangen door de woorden « het voormelde koninklijk besluit n° 5 van 23 oktober 1978 ».

Art. 60 (vroeger art. 48)

In artikel 42, 1°, van dezelfde wet, gewijzigd door de koninklijke besluiten n° 5 van 23 oktober 1978 en n° 225 van 7 december 1983 en de wet van 22 december 1989, worden de woorden « of van de besluiten ter uitvoering van de artikelen 6, § 4 en 15, vierde lid, » vervangen door de woorden « of van de besluiten ter uitvoering van de artikelen 6, § 4, 9^{quater} en 15, vierde lid, ».

Afdeling III

Gerechtelijke procedure

Art. 61 (vroeger art. 49)

Artikel 7, § 11, van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der

Section II

Actualisation de certaines dispositions de la loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs

Art. 58 (ancien art. 46)

L'article 23, alinéa 1^{er}, 3°, de la loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs, remplacé par la loi du 21 novembre 1969, est remplacé par la disposition suivante :

« 3° les indemnités et dédommagements dûs en exécution de l'article 18 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail et de l'article 24 de la loi du 1^{er} avril 1936 sur les contrats d'engagement pour le service des bâtiments de navigation intérieure; ».

Art. 59 (ancien art. 47)

A l'article 36 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots « la loi du 26 janvier 1951 relative à la simplification des documents dont la tenue est imposée par la législation sociale » sont remplacés par les mots « l'arrêté royal n° 5 du 23 octobre 1978 relatif à la tenue des documents sociaux »;

2° dans l'alinéa 2, les mots « la loi du 26 janvier 1951 précitée » sont remplacés par les mots « l'arrêté royal n° 5 du 23 octobre 1978 précité ».

Art. 60 (ancien art. 48)

Dans l'article 42, 1°, de la même loi, modifié par les arrêtés royaux n° 5 du 23 octobre 1978 et n° 225 du 7 décembre 1983 et la loi du 22 décembre 1989, les mots « ou des arrêtés pris en exécution des articles 6, § 4 et 15, alinéa 4 » sont remplacés par les mots « ou des arrêtés pris en exécution des articles 6, § 4, 9^{quater} et 15, alinéa 4 ».

Section III

Procédure judiciaire

Art. 61 (ancien art. 49)

L'article 7, § 11, de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs,

arbeiders, toegevoegd bij de wet van 10 oktober 1967, wordt gewijzigd als volgt :

1° het tweede lid wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De beslissingen genomen over rechten ontstaan uit de werkloosheidsregeling moeten op straffe van verval, binnen drie maanden na de kennisgeving, of, bij gebrek aan kennisgeving, binnen de drie maanden te rekenen vanaf de dag waarop de betrokkene er kennis van gehad heeft, aan de bevoegde arbeidsrechtbank voorgelegd worden. Bij het ontbreken van erkenning van een recht moet het beroep tot erkenning van het recht worden voorgelegd binnen de drie maanden na de vaststelling van het in gebreke blijven.

De vordering ingeleid voor de arbeidsrechtbank werkt niet schorsend. »;

2° een als volgt gesteld vierde lid wordt toegevoegd :

« In de zaken waarvoor een medische deskundige is aangesteld, worden de voorschotten, de erelonen en de kosten van deze deskundige, die voorkomen in de staat die hij opstelt in overeenstemming met de bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek aangegeven, met toepassing van het tarief bepaald door de Koning. ».

HOOFDSTUK VII

Collectief ontslag

Art. 62 (vroeger art. 50)

Voor de toepassing van dit hoofdstuk wordt verstaan onder :

1° werknemers : de personen die krachtens een arbeidsovereenkomst beheerst door de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten of een leerovereenkomst arbeidsprestaties leveren onder het gezag van een andere persoon;

2° werkgevers : de personen die de werknemers bedoeld in 1° tewerkstellen, voor zover zij bedoeld zijn door de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités;

3° onderneming : de technische bedrijfseenheid bedoeld in artikel 14 van de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven; elke afdeling van de onderneming wordt met deze gelijkgesteld;

4° ontslag : elke eenzijdige verbreking door de werkgever van de arbeidsovereenkomst of de leerovereenkomst die geen betrekking heeft op de persoon van de werknemer;

5° collectief ontslag : elk ontslag, om één of meer redenen die geen betrekking hebben op de persoon van de werknemers, dat in de loop van een periode van 60 dagen een aantal werknemers treft dat :

ajouté par la loi du 10 octobre 1967, est modifié comme suit :

1° l'alinéa 2 est remplacé par la disposition suivante :

« Les décisions prises sur des droits résultant de la réglementation du chômage doivent, à peine de déchéance, être soumises au tribunal du travail compétent dans les trois mois qui suivent la notification ou, à défaut de notification, dans les trois mois à compter du jour où l'intéressé en a eu connaissance. En cas d'absence de reconnaissance d'un droit, le recours en reconnaissance du droit doit être soumis dans les trois mois qui suivent la constatation de la carence.

L'action introduite devant le tribunal du travail n'est pas suspensive. »;

2° il est ajouté un alinéa 4, rédigé comme suit :

« Dans les affaires pour lesquelles un expert médical est désigné, les provisions, les honoraires et les frais de cet expert, contenus dans le relevé qu'il établit conformément aux dispositions du Code Judiciaire, sont indiqués en appliquant le tarif fixé par le Roi. ».

CHAPITRE VII

Licenciements collectifs

Art. 62 (ancien art. 50)

Pour l'application de la présente loi, il faut entendre par :

1° travailleurs : les personnes qui, en vertu d'un contrat de travail régi par la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail ou d'un contrat d'apprentissage, fournissent des prestations de travail, sous l'autorité d'une autre personne;

2° employeurs : les personnes qui occupent les travailleurs visés au 1°, pour autant qu'ils soient visés par la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires;

3° entreprise : l'unité technique d'exploitation visée à l'article 14 de la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie; chacune des divisions de l'entreprise est assimilée à celle-ci;

4° licenciement : toute rupture unilatérale du contrat de travail ou d'apprentissage par l'employeur non inhérent à la personne du travailleur;

5° licenciement collectif : tout licenciement pour un ou plusieurs motifs non inhérents à la personne des travailleurs qui affecte au cours d'une période de 60 jours un nombre de travailleurs :

— ten minste 10 bedraagt in de ondernemingen waar gemiddeld meer dan 20 en minder dan 100 werknemers zijn tewerkgesteld, tijdens het kalenderjaar dat het ontslag voorafgaat;

— ten minste 10 % van het aantal werknemers bedraagt in de ondernemingen waar tijdens het kalenderjaar dat het ontslag voorafgaat, gemiddeld ten minste 100 en minder dan 300 werknemers zijn tewerkgesteld;

— ten minste 30 bedraagt in de ondernemingen waar tijdens het kalenderjaar dat het ontslag voorafgaat, gemiddeld ten minste 300 werknemers zijn tewerkgesteld.

Art. 63 (vroeger art. 51)

Dit hoofdstuk is van toepassing op de ondernemingen die gemiddeld meer dan 20 werknemers tewerkgesteld hebben in de loop van het kalenderjaar dat het collectief ontslag voorafgaat.

De nadere regelen inzake de berekening van de tijdens een kalenderjaar tewerkgestelde werknemers worden voor de toepassing van dit artikel en artikel 62, 5° vastgesteld door de Koning.

Art. 64 (vroeger art. 52)

Dit hoofdstuk is van toepassing op de ontslagen die plaatsgrijpen :

1° in de periode van 60 dagen bedoeld in artikel 62, 5°;

2° in de periode van 60 dagen volgend op de periode bedoeld in 1° wanneer er geen sluiting van de onderneming beoogd wordt;

3° in de periode die aanvangt bij het einde van de periode bedoeld in 1° en die eindigt bij de sluiting van de onderneming in de zin van de wet van 28 juni 1966 betreffende de schadeloosstelling van de werknemers die ontslagen worden bij sluiting van ondernemingen.

Art. 65 (vroeger art. 53)

Vallen niet onder het toepassingsgebied van de bepalingen van dit hoofdstuk, het collectief ontslag dat plaatsgrijpt in het kader van een procedure van faillissement of van gerechtelijk akkoord door boedelafstand.

Art. 66 (vroeger art. 54)

§ 1. De werkgever die wil overgaan tot een collectief ontslag, dient de informatie- en raadplegingsprocedure inzake collectief ontslag, zoals voorgeschreven door een collectieve arbeidsovereenkomst, gesloten in de Nationale Arbeidsraad, na te leven.

— au moins égal à 10 dans les entreprises occupant en moyenne plus de 20 et moins de 100 travailleurs, au cours de l'année civile précédant le licenciement;

— représentant au moins 10 % du nombre des travailleurs dans les entreprises occupant en moyenne au moins 100 et moins de 300 travailleurs, au cours de l'année civile précédant le licenciement;

— au moins égal à 30 dans les entreprises occupant en moyenne au moins 300 travailleurs, pendant l'année civile précédant le licenciement.

Art. 63 (ancien art. 51)

Le présent chapitre s'applique aux entreprises ayant occupé en moyenne plus de 20 travailleurs, au cours de l'année civile précédant le licenciement collectif.

Pour l'application du présent article et de l'article 62, 5°, les modalités de calcul du nombre de travailleurs occupés pendant une année civile, sont déterminées par le Roi.

Art. 64 (ancien art. 52)

Le présent chapitre s'applique aux licenciements intervenus :

1° dans la période de 60 jours visée à l'article 62, 5°;

2° dans la période de 60 jours qui suit la période visée au 1° lorsque la fermeture de l'entreprise n'est pas envisagée;

3° dans la période qui commence à la fin de la période visée au 1° et qui se termine à la fermeture de l'entreprise au sens de la loi du 28 juin 1966 relative à l'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises.

Art. 65 (ancien art. 53)

Est exclu des dispositions du présent chapitre, le licenciement collectif intervenant dans le cadre d'une procédure de faillite ou de concordat judiciaire par abandon d'actif.

Art. 66 (ancien art. 54)

§1^{er}. L'employeur qui entend procéder à un licenciement collectif est tenu de respecter la procédure d'information et de consultation prévue en matière de licenciement collectif, ainsi que le prescrit une convention collective de travail conclue au sein du Conseil national du Travail.

De werkgever dient daarbij te voldoen aan de volgende voorwaarden :

1° hij moet aan de ondernemingsraad of, bij ontstentenis ervan, aan de vakbondsafvaardiging of, bij ontstentenis ervan, aan de werknemers, een schriftelijk verslag voorleggen waarin hij zijn voornemen te kennen geeft om over te gaan tot een collectief ontslag;

2° hij moet het bewijs kunnen leveren dat hij omtrent het voornemen om over te gaan tot een collectief ontslag met de ondernemingsraad heeft vergaderd of, bij ontstentenis ervan, dat hij met de vakbondsafvaardiging of, bij ontstentenis ervan, met de werknemers heeft vergaderd;

3° hij moet de leden die het personeel vertegenwoordigen in de ondernemingsraad of, bij ontstentenis ervan, de leden van de vakbondsafvaardiging of, bij ontstentenis ervan, de werknemers, de mogelijkheid bieden om vragen te stellen in verband met het voorgenomen collectief ontslag en om in dat verband argumenten te formuleren of tegenvoorstellen te doen;

4° hij moet de in 3° bedoelde vragen, argumenten en tegenvoorstellen hebben onderzocht en beantwoord.

De werkgever moet het bewijs leveren dat hij heeft voldaan aan de in het vorige lid bedoelde voorwaarden.

§ 2. De werkgever dient aan de door de Koning aangewezen ambtenaar kennis te geven van zijn voornemen over te gaan tot een collectief ontslag. In deze kennisgeving moet worden bevestigd dat de voorwaarden bedoeld in § 1, tweede lid, werden vervuld.

Een afschrift van de kennisgeving wordt op de dag van de verzending aan de in het eerste lid bedoelde ambtenaar meegedeeld, aan de ondernemingsraad of, bij ontstentenis ervan, aan de vakbondsafvaardiging, en wordt aangeplakt in de onderneming. Er wordt bovendien, op de dag van de aanplakking, bij een ter post aangetekende brief een afschrift gezonden aan de werknemers die het voorwerp zijn van het collectief ontslag en van wie de arbeidsovereenkomst reeds een einde heeft genomen op de dag van de aanplakking.

Art. 67 (vroeger art. 55)

De ontslagen werknemer kan de naleving van de informatie- en raadplegingsprocedure enkel betwisten op grond dat de werkgever de voorwaarden, bedoeld in artikel 66, § 1, tweede lid niet heeft nageleefd.

De ontslagen werknemer kan de naleving van de informatie- en raadplegingsprocedure niet meer betwisten indien de vertegenwoordigers van het personeel in de ondernemingsraad of, bij ontstentenis ervan, de leden van de vakbondsafvaardiging of, bij ontstentenis ervan, de werknemers welke dienden geïnformeerd en geraadpleegd te worden, aan de

A cet égard, l'employeur doit remplir les conditions suivantes :

1° il doit présenter au conseil d'entreprise ou, à défaut de celui-ci, à la délégation syndicale ou, à défaut de celle-ci, aux travailleurs, un rapport écrit dans lequel il fait part de son intention de procéder à un licenciement collectif;

2° il doit pouvoir apporter la preuve qu'à propos de l'intention de procéder à un licenciement collectif, il a réuni le conseil d'entreprise ou, à défaut de celui-ci, il s'est réuni avec la délégation syndicale ou, à défaut de celle-ci, avec les travailleurs;

3° il doit permettre aux membres représentant le personnel au sein du conseil d'entreprise ou, à défaut de celui-ci, aux membres de la délégation syndicale ou, à défaut de celle-ci, aux travailleurs, de poser des questions à propos du licenciement collectif envisagé et de formuler des arguments ou de faire des contrepropositions à ce sujet;

4° il doit avoir examiné les questions, arguments et contrepropositions visés au 3° et y avoir répondu.

L'employeur doit apporter la preuve qu'il a satisfait aux conditions visées à l'alinéa précédent.

§ 2. L'employeur doit notifier l'intention du licenciement collectif au fonctionnaire désigné par le Roi. Cette notification doit confirmer que les conditions visées au § 1^{er}, alinéa 2, ont été remplies.

Une copie de la notification est communiquée le jour de son envoi au fonctionnaire visé à l'alinéa 1^{er}, au conseil d'entreprise ou, à défaut de celui-ci, à la délégation syndicale, et est affichée dans l'entreprise. En outre, une copie est envoyée, le jour de l'affichage, par lettre recommandée à la poste, aux travailleurs qui font l'objet du licenciement collectif et dont le contrat de travail a déjà pris fin le jour de l'affichage.

Art. 67 (ancien art. 55)

Le travailleur licencié ne peut contester le respect de la procédure d'information et de consultation que pour le motif que l'employeur n'a pas observé les conditions visées à l'article 66, § 1^{er}, alinéa 2.

Le travailleur licencié ne peut plus contester le respect de la procédure d'information et de consultation si les représentants du personnel au sein du conseil d'entreprise ou, à défaut de celui-ci, les membres de la délégation syndicale ou, à défaut de celle-ci, les travailleurs qui devaient être informés et consultés, n'ont pas notifié d'objections à l'employeur à

werkgever geen bezwaren hebben bekendgemaakt betreffende de naleving van één of meer van de voorwaarden, bedoeld in artikel 66, § 1, tweede lid, binnen een termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de dag van de aanplakking bedoeld in artikel 66, § 2, tweede lid.

De ontslagen werknemer moet binnen een termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de dag van zijn ontslag of vanaf de dag waarop de ontslagen het karakter van een collectief ontslag hebben gekregen, bij een ter post aangetekende brief aan de werkgever laten weten dat hij de naleving van de informatie- en raadplegingsprocedure betwist.

Art. 68 (vroeger art. 56)

§ 1. Indien voor de ontslagen werknemer die de naleving van de informatie- en raadplegingsprocedure betwist, een opzeggingstermijn loopt of nog moet beginnen lopen, wordt, voor zover de betwisting gegrond is, die opzeggingstermijn geschorst vanaf de derde werkdag na de verzending van de ter post aangetekende brief bedoeld in artikel 67, derde lid.

De in het vorige lid bedoelde schorsing neemt een einde 60 dagen na de kennisgeving bedoeld in artikel 66, § 2, eerste lid.

§ 2. Tijdens de schorsing van de opzeggingstermijn bedoeld in § 1 heeft de werknemer, vanaf het ogenblik dat deze opzeggingstermijn zonder de schorsing zou afgelopen zijn, het recht de arbeidsovereenkomst te beëindigen zonder opzegging of vergoeding.

Art. 69 (vroeger art. 57)

§ 1. Indien de arbeidsovereenkomst van de ontslagen werknemer, die de naleving van de informatie- en raadplegingsprocedures betwist, beëindigd werd, moet deze werknemer in de ter post aangetekende brief bedoeld in artikel 67, derde lid, tevens een reïntegratie in zijn betrekking vragen.

§ 2. Indien de betwisting van de informatie- en raadplegingsprocedure gegrond is, moet de werkgever de ontslagen werknemer reïntegreren binnen een termijn van 30 dagen volgend op de derde werkdag na de verzending van de ter post aangetekende brief bedoeld in artikel 67, derde lid. De werkgever is bovendien ertoe gehouden hem het gederfde loon uit te betalen vanaf de dag van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst.

§ 3. Indien de werkgever niet binnen de termijn bedoeld in § 2, tot de reïntegratie van de ontslagen werknemer overgaat, is hij ertoe gehouden hem, onverminderd de vergoedingen die zijn verschuldigd bij ontslag, het lopend loon uit te betalen, in de zin van artikel 39 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, gedurende een periode welke aanvangt op de dag van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst en welke eindigt 60 dagen na de kennisgeving, bedoeld in artikel 66, § 2, tweede

propos du respect d'une ou de plusieurs conditions prévues à l'article 66, § 1^{er}, alinéa 2, dans un délai de 30 jours à compter de la date de l'affichage visé à l'article 66, § 2, alinéa 2.

Dans un délai de 30 jours à compter de la date de son licenciement ou à partir de la date à laquelle les licenciements ont acquis le caractère de licenciement collectif, le travailleur licencié doit informer l'employeur, par une lettre recommandée à la poste, qu'il conteste le respect de la procédure d'information et de consultation.

Art. 68 (ancien art. 56)

§1^{er}. Si, pour le travailleur licencié qui conteste le respect de la procédure d'information et de consultation, un délai de préavis est en cours ou doit encore prendre cours, ce délai de préavis est suspendu, pour autant que la contestation soit fondée, à partir du troisième jour ouvrable qui suit l'envoi de la lettre recommandée à la poste, visée à l'article 67, alinéa 3.

La suspension visée à l'alinéa précédent prend fin 60 jours après la notification, visée à l'article 66, § 2, alinéa 1^{er}.

§ 2. Pendant la période de suspension du délai de préavis, visée au § 1^{er}, le travailleur a droit, à partir de la date à laquelle ce délai de préavis serait venu à expiration sans la suspension, de mettre fin au contrat de travail sans préavis ni indemnité.

Art. 69 (ancien art. 57)

§ 1^{er}. Si le contrat de travail du travailleur licencié qui conteste le respect de la procédure d'information et de consultation a pris fin, ce travailleur doit demander en outre dans la lettre recommandée à la poste, visée à l'article 67, alinéa 3, la réintégration dans son emploi.

§ 2. Si la contestation de la procédure d'information et de consultation est fondée, l'employeur doit réintégrer le travailleur licencié dans un délai de 30 jours suivant le troisième jour ouvrable après l'envoi de la lettre recommandée à la poste, visée à l'article 67, alinéa 3. L'employeur est tenu en outre de lui payer la rémunération perdue à partir du jour où le contrat de travail a pris fin.

§ 3. Si l'employeur ne procède pas, dans le délai prévu au § 2, à la réintégration du travailleur licencié, il est tenu de lui payer, sans préjudice des indemnités dues en cas de licenciement, sa rémunération en cours, au sens de l'article 39 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, pendant une période commençant le jour où le contrat de travail a pris fin et se terminant 60 jours après la notification, visée à l'article 66, § 2, alinéa 2. Si le contrat a été conclu pour une durée déterminée ou un travail net-

lid. Indien de overeenkomst werd gesloten voor een bepaalde tijd of voor een duidelijk omschreven werk, eindigt deze periode uiterlijk op de dag van de beëindiging van die overeenkomst.

§ 4. Indien de werkgever tijdens de periode van schorsing van de opzeggingstermijn, bedoeld in artikel 68, § 1, onmiddellijk een einde maakt aan de arbeidsovereenkomst, zijn de §§ 2 en 3 van dit artikel eveneens van toepassing.

Art. 70 (nieuw)

§ 1. Bij een in Ministerraad overlegd besluit kan de Koning de terugbetaling van de door de federale regering aan de werkgevers toegekende overheidssteun opleggen, wanneer deze werkgevers overgaan tot collectief ontslag in de zin van artikel 62, 5°, zonder de voorwaarden opgelegd bij artikel 66, § 1, tweede lid, te eerbiedigen.

De Koning bepaalt de periode waarop deze terugbetalingen slaan. Zij kunnen maximaal slaan op de steun die betrekking heeft op de vijf kalenderjaren die voorafgaan aan het jaar waarin de periode van zestig dagen bedoeld in artikel 62, 5°, begonnen is.

De Koning bepaalt wat moet worden verstaan onder overheidssteun toegekend door de federale regering. Hij bepaalt eveneens de nadere regels van de terugbetaling.

§ 2. Alvorens de Hem bij § 1 toegekende bevoegdheden uit te oefenen, wint de Koning het advies in van de Nationale Arbeidsraad.

HOOFDSTUK VIII (nieuw)

Reglementering van het ter beschikking stellen van werknemers ten behoeve van gebruikers

Art. 71 (nieuw)

In artikel 31, § 1, van de wet van 24 juli 1987 betreffende de tijdelijke arbeid, de uitzendarbeid en het ter beschikking stellen van werknemers ten behoeve van gebruikers worden de woorden « behalve voor bepaalde bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit aangewezen verenigingen zonder winstgevend doel » geschrapt.

Art. 72 (nieuw)

In artikel 32 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 1, eerste lid, wordt vervangen door het volgende lid :

« In afwijking van artikel 31 kan een werkgever, naast zijn gewone activiteit(en), zijn vaste werknemers voor een beperkte tijd ter beschikking stellen

tement défini, cette période prend fin, au plus tard à la date de l'échéance du contrat.

§ 4. Si, pendant la période de suspension du délai de préavis, visée à l'article 68, § 1^{er}, l'employeur met immédiatement fin au contrat de travail, les §§ 2 et 3 du présent article s'appliquent également.

Art. 70 (nouveau)

§ 1^{er}. Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, imposer le remboursement des aides accordées par le gouvernement fédéral aux employeurs, lorsque ceux-ci procèdent à des licenciements collectifs au sens de l'article 62, 5°, sans respecter les conditions imposées par l'article 66, § 1^{er}, alinéa 2.

Le Roi détermine la période sur laquelle portent ces remboursements. Ces derniers ne peuvent excéder le montant des aides afférentes aux cinq années civiles qui précèdent celle au cours de laquelle a débuté la période de 60 jours visée à l'article 62, 5°.

Le Roi détermine ce qu'il faut entendre par aides accordées par le gouvernement fédéral. Il détermine également les modalités du remboursement.

§ 2. Avant d'exercer les pouvoirs qui Lui sont conférés par le § 1^{er}, le Roi prend l'avis du Conseil national du travail.

CHAPITRE VIII (nouveau)

Règlementation de la mise de travailleurs à la disposition d'utilisateurs

Art. 71 (nouveau)

Dans l'article 31, § 1^{er}, de la loi du 24 juillet 1987 sur le travail temporaire, le travail intérimaire et la mise de travailleurs à la disposition d'utilisateurs, les mots « , excepté pour certaines associations sans but lucratif désignées par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres » sont supprimés.

Art. 72 (nouveau)

A l'article 32 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

1° le § 1^{er}, alinéa 1^{er}, est remplacé par l'alinéa suivant :

« Par dérogation à l'article 31, un employeur peut, en dehors de son ou de ses activités normales, mettre ses travailleurs permanents pour une durée limitée à

van een gebruiker als hij vooraf de toestemming van de door de Koning aangewezen ambtenaar heeft verkregen. »;

2° § 1, vierde lid, wordt vervangen door het volgende lid :

« De beperkte duur van de terbeschikkingstelling van werknemers is niet vereist wanneer het mindervalide werknemers betreft die zijn tewerkgesteld door een beschermde werkplaats die erkend is op grond van de reglementering betreffende de sociale reclassering van de mindervaliden. »;

3° in § 4, wordt het volgende lid ingevoegd tussen het eerste en het tweede lid :

« De verplichtingen bedoeld bij artikel 19, eerste en tweede lid, zijn eveneens van toepassing in geval van de terbeschikkingstelling van een werknemer ten behoeve van een gebruiker. ».

HOOFDSTUK IX (nieuw)

Bepalingen tot wijziging van de wet van 7 januari 1958 betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid

Art. 73 (nieuw)

In de wet van 7 januari 1958 betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid wordt een artikel 13bis ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 13bis. — De Koning kan, bij een in Ministerraad overlegd besluit, en na advies van de Nationale Arbeidsraad, de maatregelen inzake controle op de fondsen voor bestaanszekerheid bepalen alsmede de sancties in geval van niet-naleving van deze controlemaatregelen. ».

HOOFDSTUK X (vroeger hoofdstuk VIII)

Wijzigingen in het sociaal handhavingsrecht

Afdeling I

Wijzigingen van sommige sociale strafbepalingen

Art. 74 (vroeger art. 58)

In artikel 7, § 4, van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, worden de woorden « op de werkgevers en op hun aangestelden » vervangen door de woorden « op de werkgevers, hun aangestelden of lasthebbers ».

la disposition d'un utilisateur s'il a reçu au préalable l'autorisation du fonctionnaire désigné par le Roi. »;

2° le § 1^{er}, alinéa 4, est remplacé par l'alinéa suivant :

« Le caractère limité de la durée de la mise de travailleurs à la disposition n'est pas requis lorsqu'elle concerne les travailleurs handicapés occupés par un atelier protégé agréé en exécution de la réglementation relative au reclassement social des handicapés. »;

3° dans le § 4, l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2 :

« Les obligations prévues à l'article 19, alinéas 1^{er} et 2, sont également applicables en cas de mise d'un travailleur à la disposition d'un utilisateur. ».

CHAPITRE IX (nouveau)

Dispositions modifiant la loi du 7 janvier 1958 relative aux Fonds de sécurité d'existence

Art. 73 (nouveau)

Dans la loi du 7 janvier 1958 relative au Fonds de sécurité d'existence, il est inséré un article 13bis, libellé comme suit :

« Art. 13bis. — Le Roi peut déterminer, par un arrêté délibéré au Conseil des Ministres, et après l'avis du Conseil national du travail, les mesures en matière de contrôle des Fonds de sécurité d'existence ainsi que les sanctions en cas de non-respect de ces mesures de contrôle. ».

CHAPITRE X (ancien chapitre VIII)

Modifications du droit pénal social

Section première

Modifications de certaines dispositions de droit pénal social

Art. 74 (ancien art. 58)

A l'article 7, § 4, de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, les mots « aux employeurs et à leurs préposés » sont remplacés par les mots « aux employeurs, leurs préposés ou mandataires ».

Afdeling II

*Wijziging van sommige bepalingen betreffende
de administratieve geldboeten*

Art. 75 (vroeger art. 59)

Artikel 1 van de wet van 30 juni 1971 betreffende de administratieve geldboeten toepasselijk in geval van inbreuk op sommige sociale wetten, gewijzigd bij de wetten van 8 juni 1972, 10 april 1973, 4 januari 1974, 22 juli 1974, 23 januari 1975, 22 juli 1976, 4 augustus 1978, het koninklijk besluit n° 5 van 23 oktober 1978 en de wetten van 2 juli 1981, 22 januari 1985, 24 juli 1987, 30 december 1988, 22 december 1989, 20 juli 1991, 26 juni 1992, 5 augustus 1992, 1 juni 1993, 23 maart 1994 en 30 maart 1994, wordt aangevuld als volgt :

« 37° a) de werkgever die de bepalingen van artikel 3 van afdeling I van hoofdstuk II van de wet van ... houdende bepalingen tot bevordering van de tewerkstelling niet naleeft;

b) al wie namens de werkgever de bepalingen van voormeld artikel 3 niet naleeft;

c) al wie het krachtens deze afdeling georganiseerde toezicht verhindert. ».

Art. 76 (vroeger art. 60)

Een artikel 1^{ter}, luidend als volgt, wordt in dezelfde wet ingevoegd :

« Artikel 1^{ter}. — De ambtenaar bedoeld bij artikel 4 kan, wanneer verzachtende omstandigheden aanwezig zijn, een administratieve geldboete onder de in de artikelen 1 en 1^{bis} vermelde minimumbedragen opleggen zonder dat de geldboete lager mag zijn dan 40 % van het minimum van de bij voormelde artikelen bepaalde bedragen of, wanneer het de bij artikel 1^{bis}, 1°, a, bedoelde overtredingen betreft, zonder dat de geldboete lager mag zijn dan 80 % van het minimum van het bij dit artikel bepaald bedrag.

In geval van beroep tegen de beslissing van de bevoegde ambtenaar kunnen de arbeidsgerechten, wanneer verzachtende omstandigheden aanwezig zijn, het bedrag van een opgelegde administratieve geldboete onder de in de artikelen 1 en 1^{bis} vermelde minimumbedragen verminderen, zonder dat de geldboete lager mag zijn dan 40 % van het minimum van de bij voormelde artikelen bepaalde bedragen of, wanneer het de bij artikel 1^{bis}, 1°, a, bedoelde overtredingen betreft, zonder dat de geldboete lager mag zijn dan 80 % van het minimum van het bij dit artikel bepaald bedrag. ».

Section II

*Modifications de certaines dispositions relatives
aux amendes administratives*

Art. 75 (ancien art. 59)

L'article 1^{er} de la loi du 30 juin 1971 relative aux amendes administratives applicables en cas d'infraction à certaines lois sociales, modifié par les lois des 8 juin 1972, 10 avril 1973, 4 janvier 1974, 22 juillet 1974, 23 janvier 1975, 22 juillet 1976, 4 août 1978, l'arrêté royal n° 5 du 23 octobre 1978 et les lois des 2 juillet 1981, 22 janvier 1985, 24 juillet 1987, 30 décembre 1988, 22 décembre 1989, 20 juillet 1991, 26 juin 1992, 5 août 1992, 1^{er} juin 1993, 23 mars 1994 et 30 mars 1994 est complété comme suit :

« 37° a) l'employeur qui ne respecte pas les dispositions de l'article 3 de la section première du chapitre II de la loi ... portant des dispositions en faveur de l'emploi;

b) tous ceux qui au nom de l'employeur ne respectent pas l'article 3 précité;

c) tous ceux qui font obstacle à la surveillance organisée en vertu de la présente section. ».

Art. 76 (ancien art. 60)

Un article 1^{erter}, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Article 1^{erter}. — Le fonctionnaire visé à l'article 4 peut, s'il existe des circonstances atténuantes, infliger une amende administrative inférieure aux montants minima visés aux articles 1^{er} et 1^{erbis}, sans que l'amende puisse être inférieure à 40 % du minimum des montants visés aux articles précités ou, lorsqu'il s'agit des infractions prévues à l'article 1^{erbis}, 1°, a, sans que l'amende puisse être inférieure à 80 % du minimum du montant visé à cet article.

En cas de recours contre la décision du fonctionnaire compétent, les juridictions du travail peuvent, s'il existe des circonstances atténuantes, diminuer le montant d'une amende administrative infligée sous les montants minima visés aux articles 1^{er} et 1^{erbis}, sans que l'amende puisse être inférieure à 40 % du minimum des montants visés aux articles précités ou, lorsqu'il s'agit des infractions prévues à l'article 1^{erbis}, 1°, a, sans que l'amende puisse être inférieure à 80 % du minimum du montant visé à cet article. ».

Art. 77 (vroeger art. 61)

Artikel 5 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 23 maart 1994, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 1. De inbreuken op de wetten of de besluiten als bedoeld in de artikelen 1 of 1bis, behalve de in § 2 bedoelde inbreuk, worden vervolgd bij wege van administratieve geldboete, tenzij het openbaar ministerie oordeelt dat, de ernst van de inbreuken in acht genomen, strafvervolging moet ingesteld worden.

§ 2. Een inbreuk als bedoeld in artikel 1bis, 1°, a, wordt strafrechtelijk vervolgd, tenzij het openbaar ministerie oordeelt dat, de ernst van de inbreuken in acht genomen, er geen strafvervolging moet ingesteld worden.

§ 3. Strafvervolging sluit administratieve geldboete uit, ook wanneer de vervolging tot vrijspraak heeft geleid. ».

Art. 78 (vroeger art. 62)

In artikel 7 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 23 maart 1994, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het eerste lid wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« Art. 7. — § 1. In het bij artikel 5, § 1, bedoelde geval beschikt het openbaar ministerie over een termijn van twee maanden te rekenen van de dag van ontvangst van het proces-verbaal om van zijn beslissing omtrent het al dan niet instellen van strafvervolging kennis te geven aan de door de Koning aangewezen ambtenaar.

§ 2. In het bij artikel 5, § 2, bedoelde geval beschikt het openbaar ministerie over een termijn van zes maanden te rekenen van de dag van ontvangst van het proces-verbaal om van zijn beslissing omtrent het al dan niet instellen van strafvervolging kennis te geven aan de door de Koning aangewezen ambtenaar. »;

2° het huidig tweede lid zal de paragraaf 3 vormen;

3° het huidig derde tot vijfde lid zal paragraaf 4 vormen.

Afdeling III

*Wijziging van het Wetboek van Strafvordering
wat de minnelijke schikking betreft*

Art. 79 (vroeger art. 63)

Artikel 216bis, § 1, derde lid, van het Wetboek van Strafvordering, gewijzigd bij de wetten van 1 juni 1993 en 23 maart 1994, wordt aangevuld als volgt : « Voor de in de tweede zin van dit lid bepaalde misdrijven mag de in het eerste lid bedoelde geldsom

Art. 77 (ancien art. 61)

L'article 5 de la même loi, modifié par la loi du 23 mars 1994, est remplacé par la disposition suivante :

« § 1^{er}. Les infractions constatées aux lois ou arrêtés visés aux articles 1^{er} ou 1^{er}bis, sauf l'infraction visée au § 2, sont poursuivies par voie d'amende administrative à moins que le ministère public ne juge, compte tenu de la gravité de l'infraction, qu'il y a lieu à poursuites pénales.

§ 2. Une infraction comme visée à l'article 1^{er}bis, 1°, a, est poursuivie pénalement, à moins que le ministère public ne juge, compte tenu de la gravité de l'infraction, qu'il n'y a pas lieu à poursuites pénales.

§ 3. Les poursuites pénales excluent l'application d'une amende administrative même si un acquittement les clôture. ».

Art. 78 (ancien art. 62)

A l'article 7 de la même loi, modifié par la loi du 23 mars 1994, sont apportées les modifications suivantes :

1° l'alinéa 1^{er} est remplacé par les dispositions suivantes :

« Art. 7. — § 1^{er}. Dans le cas visé à l'article 5, § 1^{er}, le ministère public dispose d'un délai de deux mois, à compter du jour de la réception du procès-verbal, pour notifier au fonctionnaire désigné par le Roi sa décision quant à l'intentement ou non de poursuites pénales.

§ 2. Dans le cas visé à l'article 5, § 2, le ministère public dispose d'un délai de six mois à compter du jour de la réception du procès-verbal pour notifier au fonctionnaire désigné par le Roi sa décision quant à l'intentement ou non de poursuites pénales. »;

2° l'alinéa 2 actuel formera le paragraphe 3;

3° les alinéas 3 à 5 actuels formeront le paragraphe 4.

Section III

*Modification du Code d'instruction criminelle
en ce qui concerne la transaction*

Art. 79 (ancien art. 63)

L'article 216bis, § 1^{er}, alinéa 3, du Code d'instruction criminelle, modifié par les lois des 1^{er} juin 1993 et 23 mars 1994, est complété comme suit : « La somme prévue à l'alinéa 1^{er} ne peut, pour les infractions visées à la deuxième phrase du présent alinéa,

niet minder bedragen dan 40 % van het minimum van de voormelde administratieve geldboeten of, wanneer het de misdrijven betreft bedoeld in artikel 27, 1° van het koninklijk besluit n° 34 van 20 juli 1967 betreffende de tewerkstelling van werknemers van vreemde nationaliteit, niet minder dan 80 % van het minimum van de voormelde administratieve geldboete. ».

Afdeling IV

Invoering van een bijzonder toepassingsstelsel van verzachtende omstandigheden in het sociaal strafrecht

Onderafdeling 1

Wijziging van de wet van 23 september 1931 op de aanwerving van het personeel der zeevisserij

Art. 80 (vroeger art. 64)

Artikel 3, § 6, laatste lid, van de wet van 23 september 1931 op de aanwerving van het personeel der zeevisserij, gewijzigd bij de wet van 20 november 1974, wordt vervangen door het volgende lid :

« Alle bepalingen van boek I van het Strafwetboek, met uitzondering van hoofdstuk V maar met inbegrip van hoofdstuk VII, zijn toepasselijk op de bij deze paragraaf bepaalde misdrijven. Artikel 85 van voormeld wetboek is toepasselijk op de in deze paragraaf bepaalde misdrijven zonder dat het bedrag van de geldboete lager mag zijn dan 40 % van het bij deze paragraaf bepaalde minimumbedrag. ».

Onderafdeling 2

Wijziging van de wet van 22 december 1936 tot instelling van het regime der vier ploegen in de automatische vensterglasblazerijen

Art. 81 (vroeger art. 65)

Artikel 14 van de wet van 22 december 1936 tot instelling van het regime der vier ploegen in de automatische vensterglasblazerijen, gewijzigd bij de wet van 15 juli 1964, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 14. — § 1. Alle bepalingen van boek I van het Strafwetboek, met uitzondering van hoofdstuk V maar met inbegrip van hoofdstuk VII, zijn toepasselijk op de bij deze wet bepaalde misdrijven.

§ 2. Artikel 85 van voormeld wetboek is toepasselijk op de in deze wet bepaalde misdrijven zonder dat het bedrag van de geldboete lager mag zijn dan 40 % van de bij deze wet bepaalde minimumbedragen. ».

être inférieure à 40 % du minimum des amendes administratives précitées ou, lorsqu'il s'agit des infractions visées à l'article 27, 1°, de l'arrêté royal n° 34 du 20 juillet 1967 relatif à l'occupation de travailleurs de nationalité étrangère, être inférieure à 80 % du minimum de l'amende administrative précitée. ».

Section IV

Introduction d'un régime spécial d'application des circonstances atténuantes dans le droit pénal social

Sous-section 1^{re}

Modification de la loi du 23 septembre 1931 sur le recrutement du personnel de la pêche maritime

Art. 80 (ancien art. 64)

L'article 3, § 6, dernier alinéa, de la loi du 23 septembre 1931 sur le recrutement du personnel de la pêche maritime, modifié par la loi du 20 novembre 1974, est remplacé par l'alinéa suivant :

« Toutes les dispositions du livre I^{er} du Code pénal, le chapitre V excepté, mais le chapitre VII compris, sont applicables aux infractions visées par le présent paragraphe. L'article 85 du Code précité est applicable aux infractions visées par le présent paragraphe sans que le montant de l'amende puisse être inférieur à 40 % du montant minimum visé par le présent paragraphe. ».

Sous-section 2

Modification de la loi du 22 décembre 1936 instituant le régime des quatre équipes dans les verreries à vitres automatiques

Art. 81 (ancien art. 65)

L'article 14 de la loi du 22 décembre 1936 instituant le régime des quatre équipes dans les verreries à vitres automatiques, modifié par la loi du 15 juillet 1964, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 14. — § 1^{er}. Toutes les dispositions du livre I^{er} du Code pénal, le chapitre V excepté, mais le chapitre VII compris, sont applicables aux infractions visées par la présente loi.

§ 2. L'article 85 du Code précité est applicable aux infractions visées par la présente loi sans que le montant de l'amende puisse être inférieur à 40 % des montants minima visés par la présente loi. ».

Onderafdeling 3*Wijziging van de wet van 16 mei 1938 tot regeling van de arbeidsduur in de diamantnijverheid***Art. 82 (vroeger art. 66)**

Artikel 11 van de wet van 16 mei 1938 tot regeling van de arbeidsduur in de diamantnijverheid, gewijzigd bij de besluitwet van 7 november 1946, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 11. — § 1. Alle bepalingen van boek I van het Strafwetboek, met inbegrip van hoofdstuk VII, zijn toepasselijk op de bij deze wet bepaalde misdrijven.

§ 2. Artikel 85 van voormeld wetboek is toepasselijk op de in deze wet bepaalde misdrijven zonder dat het bedrag van de geldboete lager mag zijn dan 40 % van de bij deze wet bepaalde minimumbedragen. ».

Onderafdeling 4*Wijziging van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders***Art. 83 (vroeger art. 67)**

Artikel 7, § 4, van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der werknemers, gewijzigd bij de wet van 14 juli 1951, wordt aangevuld met het volgende lid :

« Alle bepalingen van boek I van het Strafwetboek, met uitzondering van hoofdstuk V maar met inbegrip van hoofdstuk VII, zijn toepasselijk op de in uitvoering van deze paragraaf bepaalde misdrijven. Artikel 85 van voormeld wetboek is toepasselijk op de in uitvoering van deze paragraaf bepaalde misdrijven zonder dat het bedrag van de geldboete lager mag zijn dan 40 % van de in uitvoering van deze paragraaf bepaalde minimumbedragen. ».

Onderafdeling 5*Wijziging van de wet van 19 augustus 1948 betreffende de prestaties van algemeen belang in vredeestijd***Art. 84 (vroeger art. 68)**

In artikel 7bis van de wet van 19 augustus 1948 betreffende de prestaties van algemeen belang in vredeestijd, ingevoegd bij de wet van 10 juni 1963, worden de woorden « de artikelen 16 tot 22 van de besluitwet van 9 juni 1945 tot vaststelling van het statuut der paritaire comités, » vervangen door de

Sous-section 3*Modification de la loi du 16 mai 1938 portant réglementation de la durée de travail dans l'industrie diamantaire***Art. 82 (ancien art. 66)**

L'article 11 de la loi du 16 mai 1938 portant réglementation de la durée de travail dans l'industrie diamantaire, modifié par l'arrêté-loi du 7 novembre 1946, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 11. — § 1^{er}. Toutes les dispositions du livre I^{er} du Code pénal, y compris le chapitre VII, sont applicables aux infractions visées par la présente loi.

§ 2. L'article 85 du Code précité est applicable aux infractions visées par la présente loi sans que le montant de l'amende puisse être inférieur à 40 % des montants minima visés par la présente loi. ».

Sous-section 4*Modification de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs***Art. 83 (ancien art. 67)**

L'article 7, § 4, de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, modifié par la loi du 14 juillet 1951, est complété par l'alinéa suivant :

« Toutes les dispositions du livre I^{er} du Code pénal, le chapitre V excepté, mais le chapitre VII compris, sont applicables aux infractions visées en exécution du présent paragraphe. L'article 85 du Code précité est applicable aux infractions visées en exécution du présent paragraphe sans que le montant de l'amende puisse être inférieur à 40 % des montants minima visés en exécution du présent paragraphe. ».

Sous-section 5*Modification de la loi du 19 août 1948 relative aux prestations d'intérêt public en temps de paix***Art. 84 (ancien art. 68)**

Dans l'article 7bis de la loi du 19 août 1948 relative aux prestations d'intérêt public en temps de paix, inséré par la loi du 10 juin 1963, les mots « des articles 16 à 22 de l'arrêté-loi du 9 juin 1945 fixant le statut des commissions paritaires » sont remplacés par les mots « des articles 56 à 61 de la loi du 5 dé-

woorden « de artikelen 56 tot 61 van de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeids-overeenkomsten en de paritaire comités, ».

Onderafdeling 6

Wijziging van de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven

Art. 85 (vroeger art. 69)

Artikel 36 van de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 36. — § 1. Alle bepalingen van boek I van het Strafwetboek, met inbegrip van hoofdstuk VII, zijn toepasselijk op de bij deze sectie bepaalde misdrijven.

§ 2. Artikel 85 van voormeld wetboek is toepasselijk op de in deze sectie bepaalde misdrijven zonder dat het bedrag van de geldboete lager mag zijn dan 40 % van de bij deze sectie bepaalde minimumbedragen. ».

Onderafdeling 7

Wijziging van de wet van 6 juli 1949 betreffende de huisvesting van de arbeiders in de nijverheids-, landbouw- of handelsondernemingen en -exploitaties

Art. 86 (vroeger art. 70)

Een artikel *5bis*, luidend als volgt, wordt ingevoegd in de wet van 6 juli 1949 betreffende de huisvesting van de arbeiders in de nijverheids-, landbouw- of handelsondernemingen en -exploitaties :

« Art. *5bis*. — § 1. Alle bepalingen van boek I van het Strafwetboek, met inbegrip van hoofdstuk VII, zijn toepasselijk op de bij deze wet en de uitvoeringsbesluiten ervan bepaalde misdrijven.

§ 2. Artikel 85 van voormeld wetboek is toepasselijk op de in deze wet en de uitvoeringsbesluiten ervan bepaalde misdrijven zonder dat het bedrag van de geldboete lager mag zijn dan 40 % van het bij deze wet en zijn uitvoeringsbesluiten bepaalde minimumbedrag. ».

cembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires ».

Sous-section 6

Modification de la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie

Art. 85 (ancien art. 69)

L'article 36 de la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 36. — § 1^{er}. Toutes les dispositions du livre I^{er} du Code pénal, y compris le chapitre VII, sont applicables aux infractions visées par la présente section.

§ 2. L'article 85 du Code précité est applicable aux infractions visées par la présente section sans que le montant de l'amende puisse être inférieur à 40 % des montants minima visés par la présente section. ».

Sous-section 7

Modification de la loi du 6 juillet 1949 concernant le logement des travailleurs dans les entreprises et exploitations industrielles agricoles ou commerciales

Art. 86 (ancien art. 70)

Un article *5bis*, rédigé comme suit, est inséré dans la loi du 6 juillet 1949 concernant le logement des travailleurs dans les entreprises et exploitations industrielles, agricoles ou commerciales :

« Art. *5bis*. — § 1^{er}. Toutes les dispositions du livre I^{er} du Code pénal, y compris le chapitre VII, sont applicables aux infractions visées par la présente loi et ses arrêtés d'exécution.

§ 2. L'article 85 du Code précité est applicable aux infractions visées par la présente loi et ses arrêtés d'exécution sans que le montant de l'amende puisse être inférieur à 40 % du montant minimum prévu par la présente loi et ses arrêtés d'exécution. ».

Onderafdeling 8*Wijziging van de wet van 30 december 1950
tot regeling der diamantnijverheid*

Art. 87 (vroeger art. 71)

Artikel 13 van de wet van 30 december 1950 tot regeling der diamantnijverheid wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 13. — § 1. Alle bepalingen van boek I van het Strafwetboek, met inbegrip van hoofdstuk VII, zijn toepasselijk op de bij deze wet bepaalde misdrijven.

§ 2. Artikel 85 van voormeld wetboek is toepasselijk op de in deze wet bepaalde misdrijven zonder dat het bedrag van de geldboete lager mag zijn dan 40 % van de bij deze wet bepaalde minimumbedragen. ».

Onderafdeling 9*Wijziging van de wet van 5 september 1952
betreffende de vleeskeuring en de vleeshandel*

Art. 88 (vroeger art. 72)

Artikel 34 van de wet van 5 september 1952 betreffende de vleeskeuring en de vleeshandel wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 34. — § 1. Onverminderd het bepaalde in § 2 zijn alle bepalingen van boek I van het Strafwetboek, met inbegrip van hoofdstuk VII en artikel 85, toepasselijk op de misdrijven omschreven bij de artikelen 27, 28, 29 en 31.

§ 2. Alle bepalingen van boek I van het Strafwetboek, met inbegrip van hoofdstuk VII, zijn toepasselijk op het bij artikel 30 bepaalde misdrijf. Artikel 85 van voormeld wetboek is toepasselijk op het in artikel 30 bepaalde misdrijf zonder dat het bedrag van de geldboete lager mag zijn dan 40 % van het bij artikel 30 bepaalde minimumbedrag. ».

Onderafdeling 10*Wijziging van de wet van 7 januari 1958 betreffende
de Fondsen voor Bestaanszekerheid*

Art. 89 (vroeger art. 73)

Artikel 19 van de wet van 7 januari 1958 betreffende de Fondsen voor Bestaanszekerheid wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 19. — § 1. Alle bepalingen van boek I van het Strafwetboek, met uitzondering van hoofdstuk V, maar met inbegrip van hoofdstuk VII, zijn toepasselijk op de bij deze wet bepaalde misdrijven.

Sous-section 8*Modification de la loi du 30 décembre 1950
organisant l'industrie diamantaire*

Art. 87 (ancien art. 71)

L'article 13 de la loi du 30 décembre 1950 organisant l'industrie diamantaire est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 13. — § 1^{er}. Toutes les dispositions du livre I^{er} du Code pénal, y compris le chapitre VII, sont applicables aux infractions visées par la présente loi.

§ 2. L'article 85 du Code précité est applicable aux infractions visées par la présente loi sans que le montant de l'amende puisse être inférieur à 40 % des montants minima visés par la présente loi. ».

Sous-section 9*Modification de la loi du 5 septembre 1952 relative
à l'expertise et au commerce des viandes*

Art. 88 (ancien art. 72)

L'article 34 de la loi du 5 septembre 1952 relative à l'expertise et au commerce des viandes est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 34. — § 1^{er}. Sans préjudice des dispositions du § 2, toutes les dispositions du livre I^{er} du Code pénal, y compris le chapitre VII et l'article 85, sont applicables aux infractions visées aux articles 27, 28, 29 et 31.

§ 2. Toutes les dispositions du livre I^{er} du Code pénal, y compris le chapitre VII, sont applicables à l'infraction visée à l'article 30 de la présente loi. L'article 85 du Code précité est applicable à l'infraction visée à l'article 30 de la présente loi sans que le montant de l'amende puisse être inférieur à 40 % du montant minimum visé à l'article 30. ».

Sous-section 10*Modification de la loi du 7 janvier 1958
concernant les Fonds de sécurité d'existence*

Art. 89 (ancien art. 73)

L'article 19 de la loi du 7 janvier 1958 concernant les Fonds de sécurité d'existence est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 19. — § 1^{er}. Toutes les dispositions du livre I^{er} du Code pénal, le chapitre V excepté, mais y compris le chapitre VII, sont applicables aux infractions visées par la présente loi.

§ 2. Artikel 85 van voormeld wetboek is toepasselĳk op de in deze wet bepaalde misdrijven zonder dat het bedrag van de geldboete lager mag zijn dan 40 % van de bij deze wet bepaalde minimumbedragen. ».

Onderafdeling 11

Wijziging van de wet van 6 april 1960 betreffende de uitvoering van bouwwerken

Art. 90 (vroeger art. 74)

Artikel 11 van de wet van 6 april 1960 betreffende de uitvoering van bouwwerken, gewijzigd bij het koninklijk besluit n° 5 van 23 oktober 1978, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 11. — § 1. Alle bepalingen van boek I van het Strafwetboek, met uitzondering van hoofdstuk V maar met inbegrip van hoofdstuk VII, zijn toepasselĳk op de bij deze wet bepaalde misdrijven.

§ 2. Artikel 85 van voormeld wetboek is toepasselĳk op de in deze wet bepaalde misdrijven zonder dat het bedrag van de geldboete lager mag zijn dan 40 % van de bij deze wet bepaalde minimumbedragen. ».

Onderafdeling 12

Wijziging van de wet van 12 april 1960 tot oprichting van een Sociaal Fonds voor de Diamantarbeiders

Art. 91 (vroeger art. 75)

Artikel 23 van de wet van 12 april 1960 tot oprichting van een Sociaal Fonds voor de Diamantarbeiders, gewijzigd bij de wet van 13 april 1971, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 23. — § 1. Alle bepalingen van boek I van het Strafwetboek, met uitzondering van hoofdstuk V maar met inbegrip van hoofdstuk VII, zijn toepasselĳk op de bij deze wet bepaalde misdrijven.

§ 2. Artikel 85 van voormeld wetboek is toepasselĳk op de in deze wet bepaalde misdrijven zonder dat het bedrag van de geldboete lager mag zijn dan 40 % van het bij deze wet bepaalde minimumbedrag. ».

§ 2. L'article 85 du Code précité est applicable aux infractions visées par la présente loi sans que le montant de l'amende puisse être inférieur à 40 % des montants minima visés par la présente loi. ».

Sous-section 11

Modification de la loi du 6 avril 1960 concernant l'exécution de travaux de construction

Art. 90 (ancien art. 74)

L'article 11 de la loi du 6 avril 1960 concernant l'exécution de travaux de construction, modifié par l'arrêté royal n° 5 du 23 octobre 1978, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 11. — § 1^{er}. Toutes les dispositions du livre I^{er} du Code pénal, le chapitre V excepté, mais le chapitre VII compris, sont applicables aux infractions visées par la présente loi.

§ 2. L'article 85 du Code précité est applicable aux infractions visées par la présente loi sans que le montant de l'amende puisse être inférieur à 40 % des montants minima visés par la présente loi. ».

Sous-section 12

Modification de la loi du 12 avril 1960 portant création d'un Fonds social pour les ouvriers diamantaires

Art. 91 (ancien art. 75)

L'article 23 de la loi du 12 avril 1960 portant création d'un Fonds social pour les ouvriers diamantaires, modifié par la loi du 13 avril 1971, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 23. — § 1^{er}. Toutes les dispositions du livre I^{er} du Code pénal, le chapitre V excepté, mais le chapitre VII compris, sont applicables aux infractions visées par la présente loi.

§ 2. L'article 85 du Code précité est applicable aux infractions visées par la présente loi sans que le montant de l'amende puisse être inférieur à 40 % du montant minimum visé par la présente loi. ».

Onderafdeling 13

*Wijziging van de wet van 14 februari 1961
voor economische expansie, sociale vooruitgang
en financieel herstel*

Art. 92 (vroeger art. 76)

Artikel 30 van de wet van 14 februari 1961 voor economische expansie, sociale vooruitgang en financieel herstel wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 30. — § 1. Alle bepalingen van boek I van het Strafwetboek, met inbegrip van hoofdstuk VII, zijn toepasselijk op de bij titel II van deze wet en de uitvoeringsbesluiten ervan bepaalde misdrijven.

§ 2. Artikel 85 van voormeld wetboek is toepasselijk op de in titel II van deze wet en de uitvoeringsbesluiten ervan bepaalde misdrijven zonder dat het bedrag van de geldboete lager mag zijn dan 40 % van de bij titel II van deze wet bepaalde minimumbedragen. ».

Onderafdeling 14

*Wijziging van de wet van 11 juli 1961 betreffende
de onontbeerlijke veiligheidswaarborgen welke
de machines, de onderdelen van machines,
het materieel, de werktuigen, de toestellen en
de recipiënten moeten bieden*

Art. 93 (vroeger art. 77)

Artikel 10 van de wet van 11 juli 1961 betreffende de onontbeerlijke veiligheidswaarborgen welke de machines, de onderdelen van machines, het materieel, de werktuigen, de toestellen en de recipiënten moeten bieden wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 10. — § 1. Alle bepalingen van boek I van het Strafwetboek, met inbegrip van hoofdstuk VII, zijn toepasselijk op de bij deze wet en de uitvoeringsbesluiten ervan bepaalde misdrijven.

§ 2. Artikel 85 van voormeld wetboek is toepasselijk op de in deze wet en de uitvoeringsbesluiten ervan bepaalde misdrijven zonder dat het bedrag van de geldboete lager mag zijn dan 40 % van de bij deze wet bepaalde minimumbedragen. ».

Sous-section 13

*Modification de la loi du 14 février 1961
d'expansion économique, de progrès social
et de redressement financier*

Art. 92 (ancien art. 76)

L'article 30 de la loi du 14 février 1961 d'expansion économique, de progrès social et de redressement financier est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 30. — § 1^{er}. Toutes les dispositions du livre I^{er} du Code pénal, y compris le chapitre VII, sont applicables aux infractions visées par le titre II de la présente loi et ses arrêtés d'exécution.

§ 2. L'article 85 du Code précité est applicable aux infractions visées par le titre II de la présente loi et ses arrêtés d'exécution sans que le montant de l'amende puisse être inférieur à 40 % des montants minima visés par le titre II de la présente loi. ».

Sous-section 14

*Modification de la loi du 11 juillet 1961 relative
aux garanties de sécurité indispensables que
doivent présenter les machines, les parties
de machines, le matériel, les outils, les appareils
et les récipients*

Art. 93 (ancien art. 77)

L'article 10 de la loi du 11 juillet 1961 relative aux garanties de sécurité indispensables que doivent présenter les machines, les parties de machines, le matériel, les outils, les appareils et les récipients est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 10. — § 1^{er}. Toutes les dispositions du livre I^{er} du Code pénal, y compris le chapitre VII, sont applicables aux infractions visées par la présente loi et ses arrêtés d'exécution.

§ 2. L'article 85 du Code précité est applicable aux infractions visées par la présente loi et ses arrêtés d'exécution sans que le montant de l'amende puisse être inférieur à 40 % des montants minima visés par la présente loi. ».

Onderafdeling 15

*Wijziging van de wet van 25 februari 1964
houdende inrichting van een Pool der zeelieden
ter koopvaardij*

Art. 94 (vroeger art. 78)

Artikel 12 van de wet van 25 februari 1964 houdende inrichting van een Pool der zeelieden ter koopvaardij wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 12. — § 1. Alle bepalingen van boek I van het Strafwetboek, met inbegrip van hoofdstuk VII, zijn toepasselijk op de bij deze wet bepaalde misdrijven.

§ 2. Artikel 85 van voormeld wetboek is toepasselijk op de in deze wet bepaalde misdrijven zonder dat het bedrag van de geldboete lager mag zijn dan 40 % van het bij deze wet bepaalde minimumbedrag. ».

Onderafdeling 16

*Wijziging van de wet van 8 april 1965 tot
instelling van de arbeidsreglementen*

Art. 95 (vroeger art. 79)

Artikel 28 van de wet van 8 april 1965 tot instelling van de arbeidsreglementen wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 28. — § 1. Alle bepalingen van boek I van het Strafwetboek, met uitzondering van hoofdstuk V maar met inbegrip van hoofdstuk VII, zijn toepasselijk op de bij deze wet bepaalde misdrijven.

§ 2. Artikel 85 van voormeld wetboek is toepasselijk op de in deze wet bepaalde misdrijven zonder dat het bedrag van de geldboete lager mag zijn dan 40 % van het bij deze wet bepaalde minimumbedrag. ».

Onderafdeling 17

*Wijziging van de wet van 12 april 1965 betreffende
de bescherming van het loon der werknemers*

Art. 96 (vroeger art. 80)

Artikel 45 van de wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon der werknemers wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 45. — § 1. Alle bepalingen van boek I van het Strafwetboek, met uitzondering van hoofdstuk V maar met inbegrip van hoofdstuk VII, zijn toepasselijk op de bij deze wet bepaalde misdrijven.

§ 2. Artikel 85 van voormeld wetboek is toepasselijk op de in deze wet bepaalde misdrijven zonder dat het bedrag van de geldboete lager mag zijn dan 40 % van het bij deze wet bepaalde minimumbedrag. ».

Sous-section 15

*Modification de la loi du 25 février 1964
organisant un Pool des marins
de la marine marchande*

Art. 94 (ancien art. 78)

L'article 12 de la loi du 25 février 1964 organisant un Pool des marins de la marine marchande est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 12. — § 1^{er}. Toutes les dispositions du livre I^{er} du Code pénal, y compris le chapitre VII, sont applicables aux infractions visées par la présente loi.

§ 2. L'article 85 du Code précité est applicable aux infractions visées par la présente loi sans que le montant de l'amende puisse être inférieur à 40 % du montant minimum visé par la présente loi. ».

Sous-section 16

*Modification de la loi du 8 avril 1965 instituant
les règlements de travail*

Art. 95 (ancien art. 79)

L'article 28 de la loi du 8 avril 1965 instituant les règlements de travail est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 28. — § 1^{er}. Toutes les dispositions du livre I^{er} du Code pénal, le chapitre V excepté, mais le chapitre VII compris, sont applicables aux infractions visées par la présente loi.

§ 2. L'article 85 du Code précité est applicable aux infractions visées par la présente loi sans que le montant de l'amende puisse être inférieur à 40 % du montant minimum visé par la présente loi. ».

Sous-section 17

*Modification de la loi du 12 avril 1965 concernant
la protection de la rémunération des travailleurs*

Art. 96 (ancien art. 80)

L'article 45 de la loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 45. — § 1^{er}. Toutes les dispositions du livre I^{er} du Code pénal, le chapitre V excepté, mais le chapitre VII compris, sont applicables aux infractions visées par la présente loi.

§ 2. L'article 85 du Code précité est applicable aux infractions visées par la présente loi sans que le montant de l'amende puisse être inférieure à 40 % du montant minimum visé par la présente loi. ».

Onderafdeling 18

*Wijziging van de wet van 28 juni 1966
betreffende de schadeloosstelling van
de werknemers die ontslagen worden bij
sluiting van ondernemingen*

Art. 97 (vroeger art. 81)

Artikel 30 van de wet van 28 juni 1966 betreffende de schadeloosstelling van de werknemers die ontslagen worden bij sluiting van ondernemingen wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 30. — § 1. Alle bepalingen van boek I van het Strafwetboek, met uitzondering van hoofdstuk V maar met inbegrip van hoofdstuk VII, zijn toepasselijk op de bij deze wet bepaalde misdrijven.

§ 2. Artikel 85 van voormeld wetboek is toepasselijk op de in deze wet bepaalde misdrijven zonder dat het bedrag van de geldboete lager mag zijn dan 40 % van het bij deze wet bepaalde minimumbedrag. ».

Onderafdeling 19

*Wijziging van het koninklijk besluit n° 34 van
20 juli 1967 betreffende de tewerkstelling van
werknemers van vreemde nationaliteit*

Art. 98 (vroeger art. 82)

Artikel 31, eerste lid, van het koninklijk besluit n° 34 van 20 juli 1967 betreffende de tewerkstelling van werknemers van vreemde nationaliteit, gewijzigd bij de wetten van 22 juli 1976 en 1 juni 1993, wordt vervangen door de volgende leden :

« Alle bepalingen van boek I van het Strafwetboek, met uitzondering van hoofdstuk V en van de artikelen 59 en 60, maar met inbegrip van hoofdstuk VII, zijn toepasselijk op de bij dit besluit bepaalde misdrijven.

Artikel 85 van voormeld wetboek is toepasselijk op de bij dit besluit bepaalde misdrijven zonder dat, wat de in artikel 27, 1° bedoelde misdrijven betreft, het bedrag van de geldboete lager mag zijn dan 80 % van het voorgeschreven minimumbedrag en, wat de in artikel 27, 2° bedoelde misdrijven betreft, het bedrag van de geldboete lager mag zijn dan 40 % van het voorgeschreven minimumbedrag. ».

Sous-section 18

*Modification de la loi du 28 juin 1966
relative à l'indemnisation des travailleurs
licenciés en cas de fermeture d'entreprise*

Art. 97 (ancien art. 81)

L'article 30 de la loi du 28 juin 1966 relative à l'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprise est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 30. — § 1^{er}. Toutes les dispositions du livre I^{er} du Code pénal, le chapitre V excepté, mais le chapitre VII compris, sont applicables aux infractions visées par la présente loi.

§ 2. L'article 85 du Code précité est applicable aux infractions visées par la présente loi sans que le montant de l'amende puisse être inférieur à 40 % du montant minimum visé par la présente loi. ».

Sous-section 19

*Modification de l'arrêté royal n° 34 du
20 juillet 1967 relatif à l'occupation
de travailleurs de nationalité étrangère*

Art. 98 (ancien art. 82)

L'article 31, alinéa 1^{er}, de l'arrêté royal n° 34 du 20 juillet 1967 relatif à l'occupation de travailleurs de nationalité étrangère, modifié par les lois des 22 juillet 1976 et 1^{er} juin 1993, est remplacé par les alinéas suivants :

« Toutes les dispositions du livre I^{er} du Code pénal, le chapitre V et les articles 59 et 60 exceptés, mais le chapitre VII compris, sont applicables aux infractions visées par le présent arrêté.

L'article 85 du Code précité est applicable aux infractions visées par le présent arrêté sans que, en ce qui concerne les infractions visées à l'article 27, 1°, le montant de l'amende puisse être inférieur à 80 % du montant minimum prescrit, et, en ce qui concerne les infractions visées à l'article 27, 2°, le montant de l'amende puisse être inférieur à 40 % du montant minimum prescrit. ».

Onderafdeling 20

Wijziging van de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités

Art. 99 (vroeger art. 83)

Artikel 60 van de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 60. — § 1. Alle bepalingen van boek I van het Strafwetboek, met uitzondering van hoofdstuk V maar met inbegrip van hoofdstuk VII, zijn toepasselijk op de bij deze wet bepaalde misdrijven.

§ 2. Artikel 85 van voormeld wetboek is toepasselijk op de in deze wet bepaalde misdrijven zonder dat het bedrag van de geldboete lager mag zijn dan 40 % van het bij deze wet bepaalde minimumbedrag. ».

Onderafdeling 21

Wijziging van de arbeidswet van 16 maart 1971

Art. 100 (vroeger art. 84)

Artikel 58 van de arbeidswet van 16 maart 1971 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 58. — § 1. Alle bepalingen van boek I van het Strafwetboek, met uitzondering van hoofdstuk V maar met inbegrip van hoofdstuk VII, zijn toepasselijk op de bij deze wet bepaalde misdrijven.

§ 2. Artikel 85 van voormeld wetboek is toepasselijk op de in deze wet bepaalde misdrijven zonder dat het bedrag van de geldboete lager mag zijn dan 40 % van de bij deze wet bepaalde minimumbedragen. ».

Onderafdeling 22

Wijziging van de wet van 8 juni 1972 betreffende de havenarbeid

Art. 101 (vroeger art. 85)

Artikel 8 van de wet van 8 juni 1972 betreffende de havenarbeid wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 8. — § 1. Alle bepalingen van boek I van het Strafwetboek, met uitzondering van hoofdstuk V maar met inbegrip van hoofdstuk VII, zijn toepasselijk op de bij deze wet bepaalde misdrijven.

§ 2. Artikel 85 van voormeld wetboek is toepasselijk op de in deze wet bepaalde misdrijven zonder dat het bedrag van de geldboete lager mag zijn dan 40 % van het bij deze wet bepaalde minimumbedrag. ».

Sous-section 20

Modification de la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires

Art. 99 (ancien art. 83)

L'article 60 de la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 60. — § 1^{er}. Toutes les dispositions du livre I^{er} du Code pénal, le chapitre V excepté, mais le chapitre VII compris, sont applicables aux infractions visées par la présente loi.

§ 2. L'article 85 du Code précité est applicable aux infractions visées par la présente loi sans que le montant de l'amende puisse être inférieur à 40 % du montant minimum visé par la présente loi. ».

Sous-section 21

Modification de la loi du 16 mars 1971 sur le travail

Art. 100 (ancien art. 84)

L'article 58 de la loi du 16 mars 1971 sur le travail est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 58. — § 1^{er}. Toutes les dispositions du livre I^{er} du Code pénal, le chapitre V excepté, mais le chapitre VII compris, sont applicables aux infractions visées par la présente loi.

§ 2. L'article 85 du Code précité est applicable aux infractions visées par la présente loi sans que le montant de l'amende puisse être inférieur à 40 % des montants minima visés par la présente loi. ».

Sous-section 22

Modification de la loi du 8 juin 1972 organisant le travail portuaire

Art. 101 (ancien art. 85)

L'article 8 de la loi du 8 juin 1972 organisant le travail portuaire est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 8. — § 1^{er}. Toutes les dispositions du livre I^{er} du Code pénal, le chapitre V excepté, mais le chapitre VII compris, sont applicables aux infractions visées par la présente loi.

§ 2. L'article 85 du Code précité est applicable aux infractions visées par la présente loi sans que le montant de l'amende puisse être inférieur à 40 % du montant minimum visé par la présente loi. ».

Onderafdeling 23*Wijziging van de wet van 16 november 1972
betreffende de arbeidsinspectie*

Art. 102 (vroeger art. 86)

Artikel 20 van de wet van 16 november 1972 betreffende de arbeidsinspectie wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 20. — § 1. Alle bepalingen van boek I van het Strafwetboek, met uitzondering van hoofdstuk V maar met inbegrip van hoofdstuk VII, zijn toepasselijk op de bij deze wet bepaalde misdrijven.

§ 2. Artikel 85 van voormeld wetboek is toepasselijk op de in deze wet bepaalde misdrijven zonder dat het bedrag van de geldboete lager mag zijn dan 40 % van de bij deze wet bepaalde minimumbedragen. ».

Onderafdeling 24*Wijziging van de wet van 4 januari 1974
betreffende de feestdagen*

Art. 103 (vroeger art. 87)

Artikel 27 van de wet van 4 januari 1974 betreffende de feestdagen wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 27. — § 1. Alle bepalingen van boek I van het Strafwetboek, met uitzondering van hoofdstuk V maar met inbegrip van hoofdstuk VII, zijn toepasselijk op de bij deze wet bepaalde misdrijven.

§ 2. Artikel 85 van voormeld wetboek is toepasselijk op de in deze wet bepaalde misdrijven zonder dat het bedrag van de geldboete lager mag zijn dan 40 % van het bij deze wet bepaalde minimumbedrag. ».

Onderafdeling 25*Wijziging van de wet van 3 juli 1978 betreffende
de arbeidsovereenkomsten*

Art. 104 (vroeger art. 88)

Artikel 24 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, gewijzigd bij de wet van 17 juli 1985, wordt aangevuld met het volgende lid :

« Alle bepalingen van boek I van het Strafwetboek, met inbegrip van hoofdstuk VII, zijn toepasselijk op de bij het eerste lid bepaalde misdrijven. Artikel 85 van voormeld wetboek is toepasselijk op de in het eerste lid bepaalde misdrijven zonder dat het bedrag van de geldboete lager mag zijn dan 40 % van het bij het eerste lid bepaalde minimumbedrag. ».

Sous-section 23*Modification de la loi du 16 novembre 1972
concernant l'inspection du travail*

Art. 102 (ancien art. 86)

L'article 20 de la loi du 16 novembre 1972 concernant l'inspection du travail est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 20. — § 1^{er}. Toutes les dispositions du livre I^{er} du Code pénal, le chapitre V excepté, mais le chapitre VII compris, sont applicables aux infractions visées par la présente loi.

§ 2. L'article 85 du Code précité est applicable aux infractions visées par la présente loi sans que le montant de l'amende puisse être inférieur à 40 % des montants minima visés par la présente loi. ».

Sous-section 24*Modification de la loi du 4 janvier 1974
relative aux jours fériés*

Art. 103 (ancien art. 87)

L'article 27 de la loi du 4 janvier 1974 relative aux jours fériés est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 27. — § 1^{er}. Toutes les dispositions du livre I^{er} du Code pénal, le chapitre V excepté, mais le chapitre VII compris, sont applicables aux infractions visées par la présente loi.

§ 2. L'article 85 du Code précité est applicable aux infractions visées par la présente loi sans que le montant de l'amende ne puisse être inférieur à 40 % du montant minimum visé par la présente loi. ».

Sous-section 25*Modification de la loi du 3 juillet 1978
relative aux contrats du travail*

Art. 104 (ancien art. 88)

L'article 24 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats du travail, modifié par la loi du 17 juillet 1985, est complété par l'alinéa suivant :

« Toutes les dispositions du livre I^{er} du Code pénal, y compris le chapitre VII, sont applicables aux infractions visées par l'alinéa 1^{er}. L'article 85 du Code précité est applicable aux infractions visées par l'alinéa premier sans que le montant de l'amende puisse être inférieur à 40 % du montant minimum visé par l'alinéa 1^{er}. ».

Onderafdeling 26

*Wijziging van de wet van 4 augustus 1978
tot economische heroriëntering*

Art. 105 (vroeger art. 89)

Artikel 145 van de wet van 4 augustus 1978 tot economische heroriëntering wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 145. — § 1. Alle bepalingen van boek I van het Strafwetboek, met uitzondering van hoofdstuk V maar met inbegrip van hoofdstuk VII, zijn toepasselijk op de in deze titel bepaalde misdrijven.

§ 2. Artikel 85 van voormeld wetboek is toepasselijk op de in deze titel bepaalde misdrijven zonder dat het bedrag van de geldboete lager mag zijn dan 40 % van het bij deze titel bepaalde minimumbedrag. ».

Onderafdeling 27

*Wijziging van het koninklijk besluit n° 5 van
23 oktober 1978 betreffende het bijhouden
van sociale documenten*

Art. 106 (vroeger art. 90)

Artikel 14 van het koninklijk besluit n° 5 van 23 oktober 1978 betreffende het bijhouden van sociale documenten wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 14. — § 1. Alle bepalingen van boek I van het Strafwetboek, met uitzondering van hoofdstuk V maar met inbegrip van hoofdstuk VII, zijn toepasselijk op de bij dit besluit bepaalde misdrijven.

§ 2. Artikel 85 van voormeld wetboek is toepasselijk op de in dit besluit bepaalde misdrijven zonder dat het bedrag van de geldboete lager mag zijn dan 40 % van de bij dit besluit bepaalde minimumbedragen. ».

Onderafdeling 28

*Wijziging van de wet van 19 juli 1983
op het leerlingwezen voor beroepen uitgeoefend
door werknemers in loondienst*

Art. 107 (vroeger art. 91)

Artikel 31 van de wet van 19 juli 1983 op het leerlingwezen voor beroepen uitgeoefend door werknemers in loondienst wordt aangevuld met het volgende lid :

« Alle bepalingen van boek I van het Strafwetboek, met inbegrip van hoofdstuk VII, zijn toepasselijk op de bij het tweede lid bepaalde misdrijven. Artikel 85 van voormeld wetboek is toepasselijk op de in het

Sous-section 26

*Modification de la loi du 4 août 1978
de réorientation économique*

Art. 105 (ancien art. 89)

L'article 145 de la loi du 4 août 1978 de réorientation économique est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 145. — § 1^{er}. Toutes les dispositions du livre I^{er} du Code pénal, le chapitre V excepté, mais le chapitre VII compris, sont applicables aux infractions visées par le présent titre.

§ 2. L'article 85 du Code précité est applicable aux infractions visées par le présent titre sans que le montant de l'amende puisse être inférieur à 40 % du montant minimum visé par le présent titre. ».

Sous-section 27

*Modification de l'arrêté royal n° 5 du 23 octobre
1978 relatif à la tenue des documents sociaux*

Art. 106 (ancien art. 90)

L'article 14 de l'arrêté royal n° 5 du 23 octobre 1978 relatif à la tenue des documents sociaux est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 14. — § 1^{er}. Toutes les dispositions du livre I^{er} du Code pénal, le chapitre V excepté, mais le chapitre VII compris, sont applicables aux infractions visées par le présent arrêté.

§ 2. L'article 85 du Code précité est applicable aux infractions prévues par le présent arrêté sans que le montant de l'amende puisse être inférieur à 40 % des montants minima visés par le présent arrêté. ».

Sous-section 28

*Modification de la loi du 19 juillet 1983
sur l'apprentissage de professions exercées par
des travailleurs salariés*

Art. 107 (ancien art. 91)

L'article 31 de la loi du 19 juillet 1983 sur l'apprentissage de professions exercées par des travailleurs salariés est complété par l'alinéa suivant :

« Toutes les dispositions du livre I^{er} du Code pénal, y compris le chapitre VII, sont applicables aux infractions prévues par le deuxième alinéa. L'article 85 du Code précité est applicable aux infractions prévues

tweede lid bepaalde misdrijven zonder dat het bedrag van de geldboete lager mag zijn dan 40 % van het bij het tweede lid bepaalde minimumbedrag. ».

Onderafdeling 29

Wijziging van het koninklijk besluit n° 213 van 26 september 1983 betreffende de arbeidsduur in de ondernemingen die onder het paritair comité voor het bouwbedrijf ressorteren

Art. 108 (vroeger art. 92)

Een artikel 13bis, luidend als volgt, wordt ingevoegd in het koninklijk besluit n° 213 van 26 september 1983 betreffende de arbeidsduur in de ondernemingen die onder het paritair comité voor het bouwbedrijf ressorteren :

« Art. 13bis. — § 1. Alle bepalingen van boek I van het Strafwetboek, met inbegrip van hoofdstuk VII, zijn toepasselijk op de bij dit besluit bepaalde misdrijven.

§ 2. Artikel 85 van voormeld wetboek is toepasselijk op de in dit besluit bepaalde misdrijven zonder dat het bedrag van de geldboete lager mag zijn dan 40 % van de bij dit besluit bepaalde minimumbedragen. ».

Onderafdeling 30

Wijziging van het koninklijk besluit n° 230 van 21 december 1983 betreffende de stage en de inschakeling van jongeren in het arbeidsproces

Art. 109 (vroeger art. 93)

Artikel 25, § 1 van het koninklijk besluit n° 230 van 21 december 1983 betreffende de stage en de inschakeling van jongeren in het arbeidsproces wordt aangevuld met het volgende lid :

« Alle bepalingen van boek I van het Strafwetboek, met inbegrip van hoofdstuk VII, zijn toepasselijk op de bij het eerste lid bepaalde misdrijven. Artikel 85 van voormeld wetboek is toepasselijk op de in het eerste lid bepaalde misdrijven zonder dat het bedrag van de geldboete lager mag zijn dan 40 % van de bij het eerste lid bepaalde minimumbedragen. ».

par l'alinéa 2 sans que le montant de l'amende puisse être inférieur à 40 % du montant minimum prévu par l'alinéa 2. ».

Sous-section 29

Modification de l'arrêté royal n° 213 du 26 septembre 1983 relatif à la durée du travail dans les entreprises ressortissant à la commission paritaire de la construction

Art. 108 (ancien art. 92)

Un article 13bis, rédigé comme suit, est inséré dans l'arrêté royal n° 213 du 26 septembre 1983 relatif à la durée du travail dans les entreprises ressortissant à la commission paritaire de la construction :

« Art. 13bis. — § 1^{er}. Toutes les dispositions du livre I^{er} du Code pénal, y compris le chapitre VII, sont applicables aux infractions prévues par le présent arrêté.

§ 2. L'article 85 du Code précité est applicable aux infractions prévues par le présent arrêté sans que le montant de l'amende puisse être inférieur à 40 % des montants minima prévus par le présent arrêté. ».

Sous-section 30

Modification de l'arrêté royal n° 230 du 21 décembre 1983 relatif au stage et à l'insertion professionnelle des jeunes

Art. 109 (ancien art. 93)

L'article 25, § 1^{er}, de l'arrêté royal n° 230 du 21 décembre 1983 relatif au stage et à l'insertion professionnelle des jeunes est complété par l'alinéa suivant :

« Toutes les dispositions du livre I^{er} du Code pénal, y compris le chapitre VII, sont applicables aux infractions prévues par l'alinéa 1^{er}. L'article 85 du Code précité est applicable aux infractions prévues par l'alinéa 1^{er} sans que le montant de l'amende puisse être inférieur à 40 % des montants minima prévus par l'alinéa 1^{er}. ».

Onderafdeling 31

Wijziging van de herstelwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen

Art. 110 (vroeger art. 94)

Artikel 135 van de herstelwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 135. — § 1. Alle bepalingen van boek I van het Strafwetboek, met uitzondering van hoofdstuk V maar met inbegrip van hoofdstuk VII, zijn toepasselijk op de bij deze afdeling bepaalde misdrijven.

§ 2. Artikel 85 van voormeld wetboek is toepasselijk op de in deze afdeling bepaalde misdrijven zonder dat het bedrag van de geldboete lager mag zijn dan 40 % van het bij deze afdeling bepaalde minimumbedrag. ».

Onderafdeling 32

Wijziging van de wet van 1 augustus 1985 houdende sociale bepalingen

Art. 111 (vroeger art. 95)

In artikel 132 van de wet van 1 augustus 1985 houdende sociale bepalingen worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° tussen het vierde en het vijfde lid wordt het volgende lid ingevoegd :

« Alle bepalingen van boek I van het Strafwetboek, met inbegrip van hoofdstuk VII, zijn toepasselijk op de bij het vierde lid van dit artikel en de uitvoeringsbesluiten ervan bepaalde misdrijven. Artikel 85 van voormeld wetboek is toepasselijk op de in het vierde lid en de uitvoeringsbesluiten ervan bepaalde misdrijven zonder dat het bedrag van de geldboete lager mag zijn dan 40 % van het bij het vierde lid bepaalde minimumbedrag. »;

2° in het huidige vijfde lid worden de woorden « vorig lid » vervangen door de woorden « vierde lid »;

3° in het huidige zevende lid worden de woorden « vijfde lid » vervangen door de woorden « zesde lid ».

Onderafdeling 33

Wijziging van de wet van 17 maart 1987 betreffende de invoering van nieuwe arbeidsregelingen in de ondernemingen

Art. 112 (vroeger art. 96)

Artikel 17 van de wet van 17 maart 1987 betreffende de invoering van nieuwe arbeidsregelingen in de

Sous-section 31

Modification de la loi de redressement du 22 janvier 1985 contenant des dispositions sociales

Art. 110 (ancien art. 94)

L'article 135 de la loi de redressement du 22 janvier 1985 contenant des dispositions sociales est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 135. — § 1^{er}. Toutes les dispositions du livre I^{er} du Code pénal, le chapitre V excepté, mais le chapitre VII compris, sont applicables aux infractions visées par la présente section.

§ 2. L'article 85 du Code précité est applicable aux infractions visées par la présente section sans que le montant de l'amende puisse être inférieur à 40 % du montant minimum visé par la présente section. ».

Sous-section 32

Modification de la loi du 1^{er} août 1985 portant des dispositions sociales

Art. 111 (ancien art. 95)

Dans l'article 132 de la loi du 1^{er} août 1985 portant des dispositions sociales, sont apportées les modifications suivantes :

1° l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 4 et 5 :

« Toutes les dispositions du livre I^{er} du Code pénal, y compris le chapitre VII, sont applicables aux infractions visées par l'alinéa 4 du présent article et ses arrêtés d'exécution. L'article 85 du Code précité est applicable aux infractions visées par l'alinéa 4 du présent article et ses arrêtés d'exécution sans que le montant de l'amende puisse être inférieur à 40 % du montant minimum visé par l'alinéa 4 du présent article et ses arrêtés d'exécution. »;

2° dans l'alinéa 5 actuel, les mots « alinéa précédent » sont remplacés par les mots « alinéa 4 »;

3° dans l'alinéa 7 actuel, les mots « alinéa 5 » sont remplacés par les mots « alinéa 6 ».

Sous-section 33

Modification de la loi du 17 mars 1987 relative à l'introduction de nouveaux régimes de travail dans les entreprises

Art. 112 (ancien art. 96)

L'article 17 de la loi du 17 mars 1987 relative à l'introduction de nouveaux régimes de travail dans

ondernemingen wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 17. — § 1. Alle bepalingen van boek I van het Strafwetboek, met uitzondering van hoofdstuk V maar met inbegrip van hoofdstuk VII, zijn toepasselijk op de bij deze wet bepaalde misdrijven.

§ 2. Artikel 85 van voormeld wetboek is toepasselijk op de in deze wet bepaalde misdrijven zonder dat het bedrag van de geldboete lager mag zijn dan 40 % van het bij deze wet bepaalde minimumbedrag. ».

Onderafdeling 34

*Wijziging van de wet van 24 juli 1987
betreffende de tijdelijke arbeid, de uitzendarbeid
en het ter beschikking stellen van werknemers
ten behoeve van gebruikers*

Art. 113 (vroeger art. 97)

Artikel 43 van de wet van 24 juli 1987 betreffende de tijdelijke arbeid, de uitzendarbeid en het ter beschikking stellen van werknemers ten behoeve van gebruikers wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 43. — § 1. Alle bepalingen van boek I van het Strafwetboek, met uitzondering van hoofdstuk V maar met inbegrip van hoofdstuk VII, zijn toepasselijk op de bij deze wet bepaalde misdrijven.

§ 2. Artikel 85 van voormeld wetboek is toepasselijk op de in deze wet bepaalde misdrijven zonder dat het bedrag van de geldboete lager mag zijn dan 40 % van het bij deze wet bepaalde minimumbedrag. ».

Onderafdeling 35

*Wijziging van de programmawet
van 22 december 1989*

Art. 114 (vroeger art. 98)

Artikel 176 van de programmawet van 22 december 1989 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 176. — § 1. Alle bepalingen van boek I van het Strafwetboek, met uitzondering van hoofdstuk V maar met inbegrip van hoofdstuk VII, zijn toepasselijk op de bij dit hoofdstuk bepaalde misdrijven.

§ 2. Artikel 85 van voormeld wetboek is toepasselijk op de in dit hoofdstuk bepaalde misdrijven zonder dat het bedrag van de geldboete lager mag zijn dan 40 % van het bij dit hoofdstuk bepaalde minimumbedrag. ».

les entreprises est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 17. — § 1^{er}. Toutes les dispositions du livre I^{er} du Code pénal, le chapitre V excepté, mais le chapitre VII compris, sont applicables aux infractions visées par la présente loi.

§ 2. L'article 85 du Code précité est applicable aux infractions visées par la présente loi sans que le montant de l'amende puisse être inférieur à 40 % du montant minimum visé par la présente loi. ».

Sous-section 34

*Modification de la loi du 24 juillet 1987
sur le travail temporaire, le travail intérimaire
et la mise de travailleurs
à la disposition d'utilisateurs*

Art. 113 (ancien art. 97)

L'article 43 de la loi du 24 juillet 1987 sur le travail temporaire, le travail intérimaire et la mise de travailleurs à la disposition d'utilisateurs est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 43. — § 1^{er}. Toutes les dispositions du livre I^{er} du Code pénal, le chapitre V excepté, mais le chapitre VII compris, sont applicables aux infractions visées par la présente loi.

§ 2. L'article 85 du Code précité est applicable aux infractions visées par la présente loi sans que le montant de l'amende puisse être inférieur à 40 % du montant minimum visé par la présente loi. ».

Sous-section 35

*Modification de la loi-programme
du 22 décembre 1989*

Art. 114 (ancien art. 98)

L'article 176 de la loi-programme du 22 décembre 1989 est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 176. — § 1^{er}. Toutes les dispositions du livre I^{er} du Code pénal, le chapitre V excepté, mais le chapitre VII compris, sont applicables aux infractions visées par le présent chapitre.

§ 2. L'article 85 du Code précité est applicable aux infractions visées par le présent chapitre sans que le montant de l'amende puisse être inférieur à 40 % du montant minimum visé par le présent chapitre. ».

Onderafdeling 36

*Wijziging van de wet van 30 maart 1994
houdende sociale bepalingen*

Art. 115 (vroeger art. 99)

Artikel 92, laatste lid, van de wet van 30 maart 1994 houdende sociale bepalingen wordt vervangen door het volgende lid :

« Alle bepalingen van boek I van het Strafwetboek, met inbegrip van hoofdstuk VII, zijn toepasselijk op de bij dit artikel bepaalde misdrijven. Artikel 85 van voormeld wetboek is toepasselijk op de in dit artikel bepaalde misdrijven zonder dat het bedrag van de geldboete lager mag zijn dan 40 % van het bij dit artikel bepaalde minimumbedrag. ».

Onderafdeling 37

Wijziging van de wet van 22 december 1995 houdende maatregelen tot uitvoering van het meerjarenplan voor de werkgelegenheid

Art. 116 (vroeger art. 100)

Artikel 47, § 3, van de wet van 22 december 1995 houdende maatregelen tot uitvoering van het meerjarenplan voor de werkgelegenheid wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 3. Alle bepalingen van boek I van het Strafwetboek, met inbegrip van hoofdstuk VII, zijn toepasselijk op de bij dit artikel bepaalde misdrijven. Artikel 85 van voormeld wetboek is toepasselijk op de in dit artikel bepaalde misdrijven zonder dat het bedrag van de geldboete lager mag zijn dan 40 % van de bij dit artikel bepaalde minimumbedragen. ».

Onderafdeling 38

Wijziging van de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk

Art. 117 (vroeger art. 101)

Artikel 93 van de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 93. — § 1. Alle bepalingen van boek I van het Strafwetboek, met inbegrip van hoofdstuk VII, zijn toepasselijk op de bij deze wet bepaalde misdrijven. ».

§ 2. Artikel 85 van voormeld Wetboek is toepasselijk op de in deze wet bepaalde misdrijven zonder dat

Sous-section 36

Modification de la loi du 30 mars 1994 portant des dispositions sociales

Art. 115 (ancien art. 99)

L'article 92, dernier alinéa, de la loi du 30 mars 1994 portant des dispositions sociales est remplacé par l'alinéa suivant :

« Toutes les dispositions du livre I^{er} du Code pénal, y compris le chapitre VII, sont applicables aux infractions visées par le présent article. L'article 85 du Code précité est applicable aux infractions visées par le présent article sans que le montant de l'amende puisse être inférieur à 40 % du montant minimum visé par le présent article. ».

Sous-section 37

Modification de la loi du 22 décembre 1995 portant des mesures visant à exécuter le plan pluriannuel pour l'emploi

Art. 116 (ancien art. 100)

L'article 47, § 3, de la loi du 22 décembre 1995 portant des mesures visant à exécuter le plan pluriannuel pour l'emploi est remplacé par la disposition suivante :

« § 3. Toutes les dispositions du livre I^{er} du Code pénal, y compris le chapitre VII, sont applicables aux infractions visées par le présent article. L'article 85 du Code précité est applicable aux infractions visées par le présent article sans que le montant de l'amende puisse être inférieur à 40 % des montants minima visés par le présent article. ».

Sous-section 38

Modification de la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail

Art. 117 (ancien art. 101)

L'article 93 de la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 93. — § 1^{er}. Toutes les dispositions du livre I^{er} du Code pénal, y compris le chapitre VII, sont applicables aux infractions visées par la présente loi. ».

§ 2. L'article 85 du Code précité est applicable aux infractions visées par la présente loi sans que le

het bedrag van de geldboete lager mag zijn dan 40 % van de bij deze wet bepaalde minimumbedragen. ».

HOOFDSTUK XI (vroeger hoofdstuk IX)

Inwerkingtreding van de artikelen 12, 34, 40, 41, 54 en 61 van de hoofdstukken V en VII

Art. 118 (vroeger art. 102)

Artikel 12 treedt in werking op 1 januari 1998.

Art. 119 (vroeger art. 103)

§ 1. De artikelen 34, 40 en 61 hebben uitwerking met ingang van 1 januari 1997.

Nochtans treedt de laatste alinea van artikel 7, § 11, van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, zoals ingevoerd door artikel 61, slechts in werking vanaf de datum bepaald door de Koning.

§ 2. In artikel 4 van het koninklijk besluit van 27 januari 1997 tot wijziging van het koninklijk besluit n° 230 van 21 december 1983 betreffende de stage en de inschakeling van jongeren in het arbeidsproces, in toepassing van artikel 7, § 2 van de wet van 26 juli 1996 tot bevordering van de werkgelegenheid en tot preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen, bekrachtigd door de wet van 26 juni 1997, worden de woorden « en houdt op van kracht te zijn op 31 december 1998 » geschrapt.

Art. 120 (vroeger art. 104)

Artikel 41 heeft uitwerking met ingang van 1 april 1997.

Art. 121 (nieuw)

Artikel 54 heeft uitwerking met ingang van 1 oktober 1997.

Art. 122 (vroeger art. 105)

Hoofdstuk V treedt in werking de eerste dag van de tweede maand volgend op die gedurende welke deze wet in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Art. 123 (vroeger art. 106)

Hoofdstuk VII treedt in werking de dag waarop deze wet in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekend gemaakt.

montant de l'amende puisse être inférieur à 40 % des montants minima visés par la présente loi. ».

CHAPITRE XI (ancien chapitre IX)

Entrée en vigueur des articles 12, 34, 40, 41, 54 et 61 et des chapitres V et VII

Art. 118 (ancien art. 102)

L'article 12 entre en vigueur le 1^{er} janvier 1998.

Art. 119 (ancien art. 103)

§ 1^{er}. Les articles 34, 40 et 61 produisent leurs effets à partir du 1^{er} janvier 1997.

Toutefois, le dernier alinéa de l'article 7, § 11, de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, tel qu'introduit par l'article 61, n'entrera en vigueur qu'à la date fixée par le Roi.

§ 2. Dans l'article 4 de l'arrêté royal du 27 janvier 1997 modifiant l'arrêté royal n° 230 du 21 décembre 1983 relatif au stage et à l'insertion professionnelle des jeunes en application de l'article 7, § 2 de la loi du 26 juillet 1996 relative à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité, confirmé par la loi du 26 juin 1997, les mots « et cessera d'être en vigueur le 31 décembre 1998 » sont supprimés.

Art. 120 (ancien art. 104)

L'article 41 produit ses effets à partir du 1^{er} avril 1997.

Art. 121 (nouveau)

L'article 54 produit ses effets à partir du 1^{er} octobre 1997.

Art. 122 (ancien art. 105)

Le chapitre V entre en vigueur le premier jour du deuxième mois qui suit celui au cours duquel cette loi aura été publiée au *Moniteur belge*.

Art. 123 (ancien art. 106)

Le chapitre VII entre en vigueur le jour de la publication de la présente loi au *Moniteur belge*.

Hoofdstuk VII is slechts van toepassing op de collectieve ontslagen die plaatsgrijpen na deze datum.

HOOFDSTUK XII (nieuw)

**Bekrachtiging van een koninklijk besluit
genomen met toepassing van de wet
van 26 juli 1996 tot bevordering van de
werkgelegenheid en tot preventieve
vrijwaring van het concurrentievermogen**

Art. 124 (nieuw)

Wordt bekrachtigd met uitwerking op de datum van zijn inwerkingtreding :

het koninklijk besluit van 24 november 1997 houdende nadere voorwaarden met betrekking tot de invoering van de arbeidsherverdelende bijdragevermindering in toepassing van artikel 7, § 2, van de wet van 26 juli 1996 tot bevordering van de werkgelegenheid en tot preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen.

Le chapitre VII ne s'applique qu'aux licenciements collectifs intervenus après cette date.

CHAPITRE XII (nouveau)

**Sanction d'un arrêté royal pris
en application de la loi du 26 juillet 1996
relative à la promotion de l'emploi et à la
sauvegarde préventive de la compétitivité**

Art. 124 (nouveau)

Est sanctionné avec effet à la date de son entrée en vigueur :

l'arrêté royal du 24 novembre 1997 portant des conditions plus précises relatives à l'instauration de la réduction de cotisations pour la redistribution du travail en application de l'article 7, § 2, de la loi du 26 juillet 1996 relative à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité.